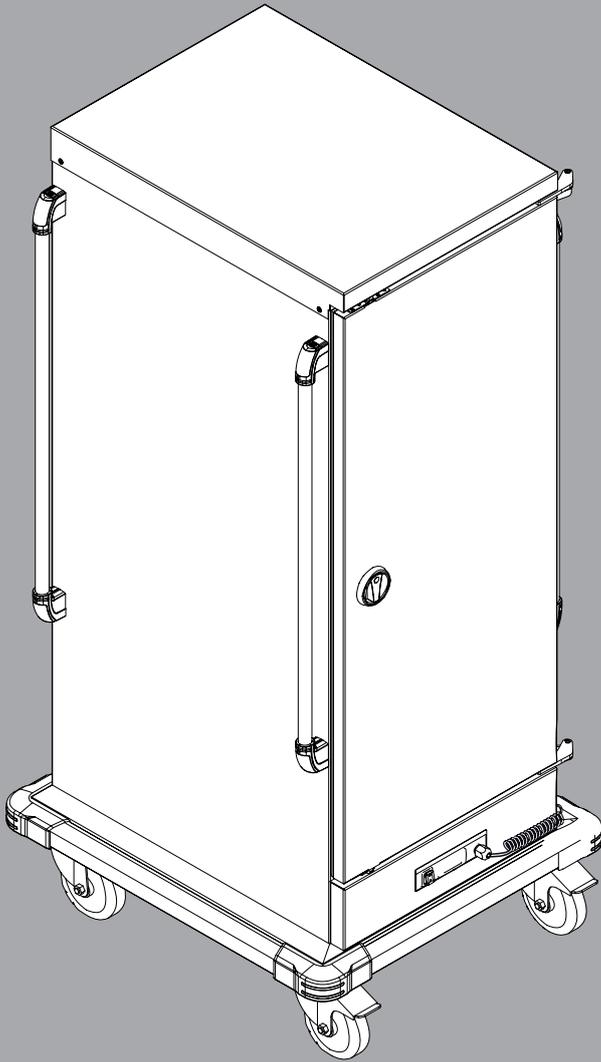


**B.PRO**  
CATERING SOLUTIONS



# 연회용 트롤리, 냉장식

## BW UK 10, BW UK 15

원본 사용설명서의 번역본

---

## 일반 정보

- 저작권** 이 지침은 저작권의 보호를 받습니다. 이 정보는 전체적으로든 부분적으로든 경쟁업체의 이익을 위해 복제, 배포, 사용하거나 제 3 자가 접근할 수 있도록 해서는 안 됩니다.
- 기술적 변경 사항** 기술 개선 목적을 위해 변경될 수 있습니다.
- 제품 서류** 원본 사용설명서의 번역본. 대상 그룹: 작동 인력, 주방 디렉터.
- 조판 관례**
- ☞ 특수 기능 또는 특수 사례에 대한 중요 **참고 사항**.
  - i 지침이 담긴 장이나 절의 **설명 정보**.
  - ↪ 장, 절 또는 외부 문서와의 **상호 참조**.
  - ✓ 후속 단계를 수행하기 전에 완수해야 할 **조건**.
  - ▀ 수행해야 할 **조치** 또는 행위.

---

### 장치 모델 XYZ

이러한 방식으로 확인한 부분은 특정 **장치 모델** 또는 장치 선택 사항에만 적용됩니다.

---

### 경고

#### **신호어!**

#### **위험 유형 및 근원**

경고 사항을 준수하지 않을 시 발생하게 될 가능한 결과.

- ▀ 위험 및 그로 인한 결과를 방지하기 위한 조치.

---

신호어 (주의, 경고, 위험) 는 위험 수준을 알려줍니다.

**주의**는 가벼운 신체 손상 및 자산 손상 가능성을 경고합니다.

**경고**는 심각한 신체 손상 가능성을 경고합니다.

**위험**은 가장 심각한 / 치명적인 신체 손상 가능성을 경고합니다.

---

# 내용

<b>제품 정보</b>	용도 .....	1
	사용 조건 .....	1
	제품 기능 .....	1
	표준형 모델 .....	2
	옵션 및 부속품 .....	2
<b>기능적 원리</b>	설명 .....	2
<b>안전성</b>	일반 정보 .....	3
	제품 정보 .....	3
	운반 .....	3
	시운전 .....	4
	작동 .....	4
	작동 종료 .....	6
	세척 및 관리 .....	6
	유지 관리 .....	7
	수리 .....	7
	표준 및 지침 .....	7
	제품 표시 .....	7
	<b>운반</b>	운반 중 발생한 손상 확인 / 보고 .....
배송 범위 .....		8
포장 개봉 .....		8
포장 재료폐기 .....		8
<b>개요</b>	장치 개요 .....	9
	온도 조절 장치 - 개요 .....	10
<b>시운전</b>	작동 시 선행 조건 .....	11
	초기 세척 수행 .....	11
	장소 선택 .....	11
	장기간 미사용 후 첫 사용 .....	11
	장치 연결 .....	12
<b>작동</b>	냉각 켜고 끄기 .....	13
	설정 온도 설정하기 .....	14
	키패드 잠금 및 잠금 해제 .....	15
	최대 / 최소 온도 표시 / 삭제 .....	15
	자동으로 장치 서리 제거 .....	16
	서리 제거 주기 수동 시작 .....	16
	장치 가속 서리 제거 .....	17
	냉장 스위치를 꺼 장치 서리 제거 .....	17
	사전 냉각 장치 .....	17
	장치 도어 열기 .....	18
	장치 도어 잠그기 .....	18
	장치 도어 닫기 .....	18
	도어 락을 운반 잠금 위치로 돌림 .....	19
	장치에 적재 .....	19
	새 위치로 장치 옮기기 .....	19
	횡단 램프, 움푹 들어간 부분, 비스듬한 표면 .....	22
	음식 차갑게 유지 .....	22
	음식 제거 .....	23

<b>작동 종료</b>	장치 작동 종료 .....	24
<b>문제 해결</b>	온도 조절 장치 디스플레이의 오류 메시지 .....	25
	켜짐 / 꺼짐 스위치의 작동 표시 LED 에 불이 들어오지 않음 .....	26
	켜짐 / 꺼짐 스위치의 작동 표시 LED 에 불이 들어오지만 장치가 충분히 냉각되지 않음 .....	27
	스테인레스 스틸 부품 부식 .....	27
	장치에 외부 손상이 있음 .....	27
<b>세척 및 관리</b>	스테인레스 스틸 .....	28
	세척 주기 .....	28
	세척 방법 .....	28
	세척제 .....	28
	장치 세척 .....	29
	공기 칸막이 제거 / 설치 .....	30
	응결수 받이 정반을 비웁니다 .....	30
	스테인레스 스틸의 부식 흔적 제거 .....	31
<b>유지 관리</b>	장치의 정기적인 유지 관리 .....	32
	냉장 장치의 정기적인 유지 관리 수행 .....	32
	도어 밀폐 점검 .....	32
	다리바퀴 브레이크 확인 .....	32
	정기적인 전기 안전 점검 수행 .....	32
	연결 케이블 및 전원 플러그 확인 .....	32
	냉장 시스템의 유지 관리 수행 .....	32
	냉각 매개변수 변경 .....	32
<b>수리</b>	공인 담당자 .....	33
	오류 설명 .....	33
	구성품 교체 .....	33
	여분 부품 .....	34
	주소 .....	34
<b>폐기</b>	장치 폐기 .....	35
<b>기술 데이터</b>	일반 데이터 .....	36
	전기 데이터 .....	37
	환경 .....	37
	냉장 시스템 .....	37
<b>주문 정보</b>	연회용 트롤리 BW-UK10 .....	38
	연회용 트롤리 BW-UK15 .....	38
	작동 지침 .....	38
<b>부속품</b>	Gastronorm 격자 , GR 2/1 .....	38
	Gastronorm 컨테이너 .....	38
	덮개 .....	38
	접시 캐리어 .....	38
	B.PRO 극세사 세척 천 .....	38
	스테인레스 스틸 세척 및 관리제 DeepClean Stainless Steel .....	38

## 제품 정보

**용도** 다 준비되어 접시에 미리 나누어 놓은 후 덮개로 덮어 놓은 음식 또는 Gastronorm 컨테이너로 덮어 놓은 음식을 냉장 연회용 트롤리에서 차게 유지합니다 .

냉장식 연회용 트롤리는 따뜻한 요리나 음식을 식히거나 음식을 영구적으로 냉장하는 냉장고로서는 적합하지 않습니다 . 냉방 장치로서는 사용할 수 없습니다 .

인화성 제품이나 음식에 부정적인 영향을 주는 제품의 보관 및 운반은 허용되지 않습니다 .

냉장식 연회용 트롤리는 사회적 시설( 진료소, 노인 전용 아파트, 주간 보호 시설), 호텔, 음식 서비스 업계( 연회, 파티 서비스)의 케이터링 및 사내 케이터링( 구내식당, 다이닝 홀)에 특히 적합합니다 .

장치 또는 장치의 부속 장치로 사람을 운반하는 것은 금지됩니다 . 장치를 사다리 또는 정글짐( 어린이용) 대신 사용할 수 없습니다 . 전복될 위험이 있습니다 .

장치를 이용해 위험하거나 유독성 물질/ 액체를 운반 또는 보관하면 안 됩니다 .

**사용 조건** **환경**

냉장식 연회용 트롤리는 주위 온도가 +15°C ~ +32°C 이고 응결수 없이 대기 습도가 정상 수준일 때에만 사용할 수 있습니다 .

이 장치는 해발 2,000m 까지 사용할 수 있도록 개발되었습니다 .

### 제 3 자 지침

냉장식 연회용 트롤리를 제 3 자에게 대여할 경우, 제 3 자는 장치의 안전한 취급에 대한 지침을 받아야 하며 가능한 위험에 대한 주의를 반드시 받아야 합니다 .

### 제품 기능

#### 일반 정보

냉장식 연회용 트롤리는 스테인레스 스틸을 표준으로 해서 제작되었습니다 .

장치 본체는 이중 벽이며 단열 처리되어 있습니다 . 장치의 앞면은 이중 벽의 단열 장치 도어로 닫혀 있습니다 .

칸막이가 하나 있는 냉장식 연회용 트롤리의 샤시는 조정식 다리바퀴가 4 개이며 그 중 2 개에는 브레이크가 있습니다 .

냉장식 연회용 트롤리에는 활성 대류 냉각기가 장착되어 있습니다 .

다음의 연회용 트롤리 모델이 제공됩니다 .

- 연회용 트롤리 BW-UK10: 선반 10 쌍
- 연회용 트롤리 BW-UK15: 선반 15 쌍

#### 작동

수직 누름 손잡이로 연회용 트롤리를 손쉽게 움직일 수 있습니다 . 전면에 걸친 범퍼 레일이 장치가 손상되지 않도록 보호합니다 .

장치 도어에는 자동으로 닫히는 도어 락이 제공되어 있습니다 . 도어는 약 270° 까지 열 수 있으며 외부 면에 고정됩니다 .

내부 측벽에는 지지 선반이 있습니다 .

냉장은 장치 전면의 켜짐 / 꺼짐 스위치로 시작 및 종료됩니다 .

냉장 매개변수는 디지털 온도 디스플레이가 있는 온도 조절 장치를 사용해 낮게 설정할 수 있습니다. 온도 조절 장치 디스플레이의 작동 표시는 장치의 현재 작동 모드를 표시합니다.

온도 조절 장치 설정 범위는  $-10^{\circ}\text{C}$ ( $+2^{\circ}\text{C}$  선택 사항) ~  $+8^{\circ}\text{C}$  입니다.

**표준형 모델** 냉장식 연회용 트롤리의 표준형 모델에는 다음과 같은 특징이 있습니다.

- 스테인레스 스틸로 만든 이중 벽 장치 본체
- 내부 및 외부 본체의 열 분리를 위한 푸시 인 (push-in) 통합형 프로파일
- 이중 벽 여닫이 도어
- 도어 밀봉 프로파일, 전면식이자 떼어낼 수 있음
- 2- 포인트 닫힘 및 통합 안전 위치의 자동 닫힘 도어 락
- 잠글 수 있는 장치 도어
- 장치 모델에 따라 10 쌍 또는 15 쌍의 선반
- 선반 사이의 간격: 115mm(BW-UK10) 또는 75mm(BW-UK15)
- 장치의 각 측벽에 달린 누름 손잡이 2 개
- 전면 범퍼 레일
- 조정식 다리바퀴 4 개, 이 중 2 개는 브레이크가 있음
- 다리바퀴 배열 "A": 장치 모서리의 다리바퀴
- $-10^{\circ}\text{C}$  ~  $+8^{\circ}\text{C}$  에서 정밀하게 냉각 조절 가능

**옵션 및 부속품** 냉장식 연회용 트롤리는 다음의 옵션 장비와 함께 이용할 수 있습니다.

- $+2^{\circ}\text{C}$  ~  $+8^{\circ}\text{C}$  에서 정밀하게 냉각 조절 가능
- 다양한 다리바퀴 모델 및 배열
- Gastronorm 컨테이너
- Gastronorm 격자
- 스테인레스 스틸 접시 캐리어
- 그립 홈이 있는 스테인레스 스틸 덮개

---

## 기능적 원리

**설명** 냉장식 연회용 트롤리에는 활성 대류 냉각기가 장착되어 있습니다. 대류 냉각기는 다음 원리에 기초해 작동합니다. 냉장 시스템 증발기는 장치 내부의 공기에서 열을 빼냅니다. 증발기 팬은 냉장된 공기가 장치 전체를 순환하도록 합니다. 이 기능적 원리를 통해 다음이 보장됩니다.

- 장치 내부의 빠른 냉각
- 활성 접촉 냉각을 이용하는 것보다 더 낮은 냉각 온도
- 균일한 온도 분포

장치 내부에는 외부의 응결수 받이 쟁반에 수집된 응결수용 배수관이 있습니다.

## 안전성

**일반 정보**    장치는 첨단 기술을 사용해 제작되었습니다. 따라서 안전한 작동을 위해 필요한 모든 요건이 충족되었습니다. 그럼에도 불구하고 장치를 작동할 때 남아 있는 위험이 존재합니다. 이 작동 지침의 안전 예방 사항 및 경고로 이 같은 위험으로부터 자신을 스스로 보호할 수 있습니다.

### 안전 예방 사항

이 장의 안전 예방 사항을 철저히 읽고 지키십시오.

작동자는 이 작동 지침의 안전 예방 사항을 준수할 책임이 있습니다.

### 경고

본문의 위험 기호 ( 경고 삼각형 ) 가 있는 경고를 보십시오.

### 작동 지침

시운전하기 전에 이 작동 지침을 주의 깊게 읽어야 합니다.

작동자는 장치를 처음 작동하기 전에 모든 사용자가 이 지침을 읽도록 할 책임이 있습니다.

이 작동 지침을 작동하는 사람이 언제나 접근할 수 있는 장소에 보관합니다.

### 세척 및 유지 관리

세척 및 유지 관리 작업을 하거나 부품을 교체하려면 장치를 전원에서 분리합니다. 작업을 수행하는 동안 전원 및 / 또는 장치 플러그를 적합한 위치에 보관하여 습기, 손상 및 먼지로부터 보호합니다.

### 제품 정보    용도

장치는 명시된 용도로만 사용할 수 있습니다.

작동자는 장치를 적절하고 제대로 사용할 책임이 있습니다.

### 사용 조건

장치는 허용 가능한 주변 조건 하에서만 작동할 수 있습니다.

장치 사용자는 작동에 대한 지침을 받아야 하며 이 작동 지침을 이해해야 합니다.

## 주의!

### 손상 및 신체 상해

장치 내부에 폭발성 물질이나 컨테이너를 보관한 채로 장치를 작동하면 폭발하여 신체 상해 및 재산 피해가 발생할 수 있습니다.

- ▶ 이 장치 안에 가연성 압축 불활성 가스가 포함된 에어로졸 등 폭발성 물질을 보관하지 마십시오.

### 운반    서 있는 운반 위치

장치를 가능한 한 서 있는 위치로만 운반합니다.

장치를 서 있는 위치로 운반할 수 없는 경우 뒷면을 아래로 하여 잠시 동안 운반할 수 있습니다.

절대로 장치의 왼쪽 또는 오른쪽이나 작동자 측으로 향하여 운반하지 마십시오.

장치가 서 있는 위치로 운반되지 않은 경우에는 첫 사용 전에 2 시간을 기다립니다.

**트럭이나 운반 차량으로 운반**

장치는 트럭이나 이동 계단이 있는 운반 차량으로만 운반할 수 있습니다 .  
이동 계단은 경사각이 10° 를 넘지 않아야 합니다 .  
다리바퀴 브레이크를 푼 상태에서만 장치를 운반합니다 . 장치가 움직이지 않도록 고정합니다 . 다리바퀴 브레이크만 잠겨있을 경우 장치는 운반용으로 안전하게 고정된 것이 아닙니다 .  
운반 중 장치가 세로로 움직이지 않도록 고정합니다 .  
폭신한 잠금 바를 사용합니다 .

**시운전**

**장소**

많은 양의 증기를 발생시키는 장비 ( 식기 세척기 등 ) 옆에서 절대로 장치를 작동하지 마십시오 . 증기로 인해 장치에 응결이 발생할 수 있습니다 .  
장치가 전원에 연결되어 있을 때에는 합선이나 감전을 일으키는 수분막의 위험이 있습니다 .  
장치 밀면에 있는 냉장 장치의 환기 슬릿을 깨끗하게 유지합니다 . 장치 다리바퀴 사이에 물체가 없는지 확인합니다 . 환기 슬릿이 막히면 냉장 장치가 과열되어 고장을 유발할 수 있습니다 .

**보관 후 시운전**

장치를 차가운 보관실에서 주방으로 가져오면 그 공간에 함유되어 있는 수분이 장치의 표면과 내부에서 응결됩니다 .  
장치가 전원에 연결되어 있을 때에는 합선이나 감전을 일으키는 수분막의 위험이 있습니다 .  
실온에 도달하기 전에는 장치를 작동하지 마십시오 .

**전원 연결**

명판에 명시된 전원 전압 및 진동수는 전원 콘센트의 해당 값과 일치해야 합니다 .  
전원 케이블이나 전원 플러그의 단열이 손상된 경우에는 장치를 사용할 수 없습니다 .  
전원 플러그 하우징을 당겨서만 플러그를 뽑습니다 .

**작동**

**일반 정보**

사용자는 장치와 관련된 위험에 대해 인지하고 이를 가늠할 수 있어야 합니다 .  
장치는 신체 , 감정 또는 정신적 능력이 장치 작동과 관련된 제한 사항의 적용을 받지 않는 사람에 한해서 사용할 수 있습니다 .  
장치는 제대로 된 작동 상태에 있을 때에만 사용할 수 있습니다 .  
장치가 손상된 경우에는 장치가 사고로 사용되지 않도록 하고 , 수리 목록에 나와 있는 공인 서비스 기관 중 하나가 즉시 수리를 수행하도록 합니다 .  
항상 다리바퀴 브레이크를 걸어서 장치가 굴러가지 않도록 합니다 . 장치가 사고로 굴러가도록 내버려 둘 경우 부상 및 자산 손상을 유발할 수 있습니다 .  
냉장 중에는 불필요하게 장치 도어를 열지 않습니다 . 장치는 음식을 싣거나 빼낼 때에만 엽니다 .

---

---

**⚠ 주의!**

**다음의 경우 음식의 질이 저하될 수 있습니다 .**  
보관 중 또는 재생 중 정전이나 장치의 오작동 또는 기타 장애가 발생할 경우 , 장치에 보관된 음식의 질이 저하될 수 있습니다 .  
■ 이와 같이 의도하지 않게 코어 온도가 상승한 후 음식의 질이 저하되었는지 확인하고 필요한 경우 음식을 폐기하십시오 .

---

**적재**

접시 위의 음식은 언제나 덮개로 덮아 놓습니다. 음식이 담긴 Gastronorm 컨테이너는 언제나 뚜껑으로 덮어 놓습니다.

중력 중심이 장치 위로 옮겨지는 것을 예방하려면 장치를 보통 바닥부터 적재해야 합니다.

Gastronorm 컨테이너로 적재할 때에는 위치 변경 시 컨테이너가 미끄러지지 않도록 예를 들어 각 지지 선반의 Gastronorm 컨테이너 GN 1/1 2 개로 지지 선반을 완전히 적재합니다.

**하중 용량**

장치 위에 물건을 올려놓지 마십시오.

적재 시 기술 데이터에 명시된 무게 상한을 초과해서는 안 됩니다.

**응결수 받이 쟁반**

장치에는 자동 서리 제거 및 응결수 받이 쟁반이 장착되어 있습니다. 응결수 받이 쟁반은 정기적으로 비웁니다. 응결수가 장치에서 바닥으로 흘러나올 경우에는 미끄러질 위험이 있습니다.

**위생 규제**

음식의 차가움을 유지할 때는 해당되는 식품별 규제 및 음식의 특징을 지켜야 합니다.

**어린이가 안에 갇힐 위험**

비어 있는 연회용 트롤리에 어린이가 접근하지 못하도록 합니다. 빈 장치 안으로 들어간 어린이는 장치 도어가 안에서 잠기면 혼자 빠져나올 수 없습니다. 빈 연회용 트롤리를 장치 도어 면이 벽 쪽을 향하도록 놓거나 아이들이 접근할 수 없는 곳에 둡니다.

장치 도어를 잠그기 전에 장치 안에 어린이가 없는지 항상 확인합니다.

**위치 변경**

위치를 변경하기 전에 전원 플러그를 뽑습니다. 그렇지 않으면 전력 연결 케이블이나 발주자 공급 전원 콘센트가 손상될 수 있습니다.

위치를 바꾸기 전에 응결수 받이 쟁반을 비웁니다.

위치를 변경하는 동안에는 장치 도어를 닫아둡니다. 그렇지 않을 경우 접시나 Gastronorm 컨테이너가 밀리면 장치에서 떨어질 수 있습니다.

트롤리 위치를 변경할 때에는 장치 도어 락을 잠급니다.

장치는 밀기만 하며, 절대로 당기지 않습니다.

장치를 옮길 때에는 장치가 지나가는 길에 있는 사람이나 물체에 주의를 기울이도록 합니다. 연회용 트롤리를 미는 사람이 이를 보지 못할 경우에는 트롤리를 밀 때 다른 사람이 장치 앞에서 걸어 안전하게 움직이도록 해야 합니다.

장치는 언제나 조정식 다리바퀴와 다리바퀴 브레이크가 있는 장치 옆면의 손잡이에 두 손을 올려 놓고 밀어야 합니다. 장치를 한 손으로 밀 경우 무게에 따라 브레이크를 충분히 신속하게 사용하지 못할 수 있습니다.

손이 장치와 벽 또는 캐비닛과 같은 기타 물체 사이에 끼지 않도록 주의하십시오 (손을 찢을 위험).

다리바퀴 손상 위험을 최소화하려면 다음과 같이 다리바퀴에 과부하가 걸리지 않도록 합니다.

- 다리바퀴 브레이크가 잠겨 있을 때는 장치를 움직이지 않습니다
- 충격을 피합니다
- 문턱이나 계단 위로는 장치를 밀지 말고 조심스럽게 움직입니다.

장치가 경사면 위에 놓여 있을 경우, 다리바퀴 브레이크를 잠그는 것 외에도 다른 조치 (쇄기 등) 로 장치가 굴러가지 않도록 고정합니다.

장치는 도어가 닫혀 있고 정지해 있는 상태에서 최대 10° 까지 기울어질 수 있습니다. 경사도 10° 미만인 경사면에서만 이동할 수 있습니다.

장치를 경사면에서 밀면 한쪽으로 기울어질 수 있습니다. 경사로나 움푹 들어간 곳 위로 장치를 움직이려면 두 사람 (장치 각 면에 한 사람씩) 이 필요합니다.

**작동 종료 전원 플러그 분리**

장치가 꺼져 있는 동안에만 전원 플러그를 삽입, 제거합니다. 그렇지 않을 경우 장치 전자 장치가 손상될 수 있습니다.

전원 플러그 하우징에서 전원 플러그를 당겨서만 플러그를 뽑을 수 있습니다.

**세척 및 관리 전원 플러그**

장치를 세척하기 전에 전원 플러그를 뽑습니다. 장치에 물이 들어가면 합선을 유발할 수 있습니다. 이러한 상황이 발생할 경우 감전의 위험이 있습니다.

**위생**

93/43/EEC 위생 지침 내 규제 사항과 국가 위생 규제를 준수해야 합니다. 장치는 위생 설계 HS 의 요건을 충족합니다.

**세척 주기**

장치는 매번 사용 후에 철저히 세척합니다.

장치에는 자동 서리 제거 및 응결수 받이 쟁반이 장착되어 있습니다. 응결수 받이 쟁반은 매번 사용 후 수동으로 비워야 합니다.

**세척 방법**

승인된 세척 방법만을 사용합니다.

증기 분사 장치, 고압 세척기, 물 분사 또는 이와 유사한 세척 장치는 사용하지 마십시오.

**세척제에 대한 일반 정보**

세척에 금속 부품을 사용하지 마십시오. 금속 부품은 장치를 손상시키거나 부식으로 이어질 수 있습니다.

세척에 끝이 뾰족하거나 날카로운 물체는 사용하지 마십시오. 장치를 손상시킬 수 있습니다.

정련제는 사용하지 마십시오. 정련제는 표면에 굵힌 자국을 냅니다.

**합성 부품용 세척제**

정련제는 사용하지 마십시오. 정련제는 표면에 굵힌 자국을 냅니다.

다음 세척제 또는 다음 물질을 함유한 세척제는 사용하지 마십시오 (재료에 손상을 입힐 수 있습니다!).

- 에틸 알코올, 이소프로필 알코올 및 높은 도수의 알코올
- 아세톤
- 벤젠
- 테레빈유
- 아세트산에스터

**세척액**

세척 후에는 장치를 완전히 건조시킵니다. 장치 내부 바닥에서 세척액을 제거합니다.

세척 중이나 후에 세척액이 바닥으로 흘러나올 경우 미끄러질 위험이 있습니다.

바닥으로 흘러나온 물은 모두 제거합니다.

**유지 관리 정기적인 전기 안전 점검**

최소 6 개월에 한 번씩 DIN VDE 0701-0702 표준 시리즈에 따라 전문 전기 기술자가 정기적인 전기 안전 점검을 하도록 합니다 .

**연결 케이블 및 전원 플러그**

최소 6 개월에 한 번씩 BGV A3 또는 해당 국가 규제에 따라 기계적 손상 및 과도한 열화의 징후가 있는지 연결 케이블 및 전원 플러그를 확인합니다 .

**다리바퀴 브레이크**

다리바퀴 브레이크가 제대로 작동하는지 정기적으로 확인합니다 .

잠금장치가 제 기능을 하지 못할 경우 수리 목록에 나와 있는 서비스 센터 중 한 곳에서 결함 있는 다리바퀴를 즉시 교체하도록 합니다 .

**장치 도어**

매번 세척 후에는 도어 밀폐가 손상되거나 과도하게 노후화된 점이 있는지 확인합니다 ( 육안 검사).

**수리 공인 담당자**

장치는 다음의 서비스 센터에서만 수리할 수 있습니다 .

- B.PRO 에서 교육 받은 사내 전문가
- B.PRO 에서 교육 받은 외부 고객 서비스팀
- B.PRO 서비스팀
- 냉장 시스템에 대한 수리의 경우 : 전문 냉장 기업

장치를 다른 사람이 수리했거나 허가 없이 수리했을 경우 보증이 무효화 됩니다 .

**장치 전기 시스템 구성품 교체**

장치의 전기 시스템 구성품 (스위치, 전원 케이블 등)은 전기 기술자와 같은 자격 있는 인력에 한해 교체할 수 있으며, 동일한 사양의 부품만 사용할 수 있습니다 .

**표준 및 지침 유효한 표준, 지침 및 안전 규제를 준수합니다 .**

작동자는 유효한 표준, 지침 및 안전 규제를 준수할 책임이 있습니다 .

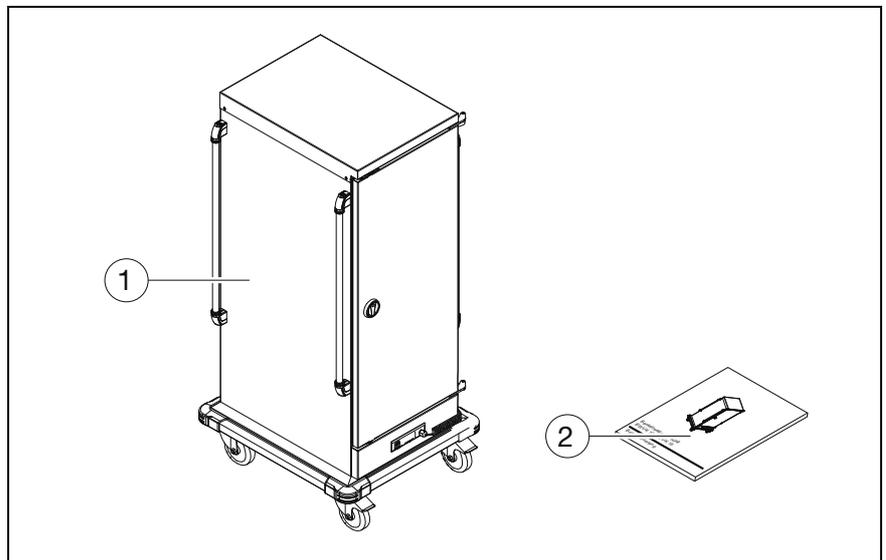
**제품 표시 장치에는 명판이 제공됩니다 . 명판이 제거될 경우 보증은 무효가 됩니다 .**

## 운반

### 운반 중 발생한 손상 확인/보고

- ☞ 배송 직후에는 운반 중 발생한 손상이 있는지 장치를 확인해야 합니다 (육안 검사).
  - ▶ 운반 중 발생한 손상은 운송인이 있는 곳에서 운송장에 기록합니다 (결함에 대한 설명).
  - ▶ 운송인이 손상을 확인하도록 합니다 (서명).
  - ▶ 장치를 보존해 두고 손상에 관해서는 운송장을 넣어서 B.PRO에 불만을 제기합니다.
- 또는 -
- 장치를 수용하지 않고 이를 운송 회사를 통해 B.PRO 로 반송 조치합니다.
- ☞ 이 절차는 손해 배상 청구가 올바르게 처리되도록 합니다. 추후에 운송으로 인한 손상이 보고될 경우 장치의 수령인은 적절한 증거를 제공해야 합니다.

### 배송 범위



- (1) 냉장식 연회용 트롤리
- (2) 작동 지침

정확한 배송 범위 및 장치 모델은 배송 문서에서 찾을 수 있습니다.

### 포장 개봉

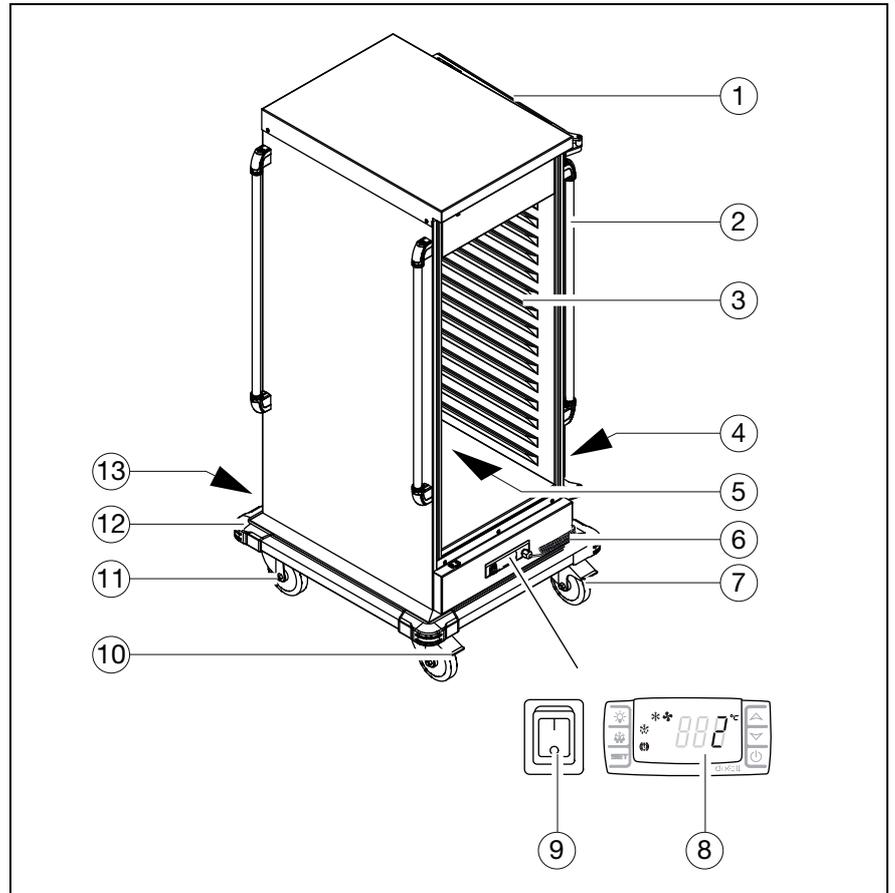
- ▶ 제공된 장소에서 운송 포장을 개봉합니다. 찢거나 자르지 마십시오
- ▶ 배송 범위를 확인합니다.

### 포장 재료 폐기

- ☞ 포장 재료는 재활용할 수 있습니다.
- ▶ 포장 재료는 해당 법적 요건에 따라 적절하고, 환경적으로 건전한 방법으로 재활용합니다.

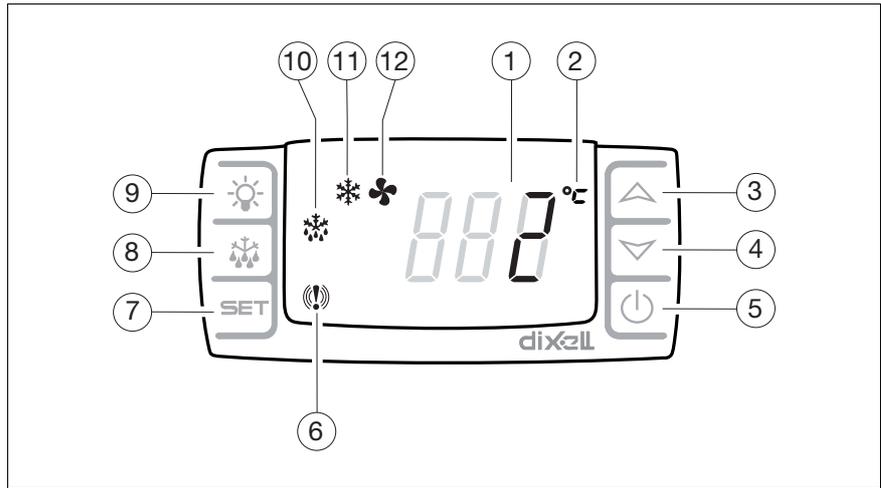
## 개요

### 장치 개요



- (1) 장치 도어 : 측벽에서 잠김
- (2) 누름 손잡이
- (3) 지지 선반
- (4) 전원 플러그 및 전원 플러그 홀더
- (5) 공기 칸막이
- (6) 전원 케이블
- (7) 다리바퀴 브레이크가 있는 조정식 다리바퀴
- (8) 온도 조절 장치
- (9) 켜짐 / 꺼짐 스위치
- (10) 다리바퀴 브레이크
- (11) 조정식 다리바퀴
- (12) 전면 범퍼 레일
- (13) 응결수 받이 쟁반

온도 조절 장치 - 개요



- (1) 온도 표시:  
실제 온도, 설정 온도, 최소 온도, 최대 온도, 정보 메시지.
- (2) 측정 단위 표시:  
측정 단위를 표시함; 프로그래밍 단계에서 깜박임
- (3) " 위 " 버튼: 매개변수 값 증가
- (4) " 아래 " 버튼: 매개변수 값 감소
- (5) " 냉장 켜짐 / 꺼짐 " 버튼: 기능 없음
- (6) " 경보 " 작동 표시
- (7) " 설정 " 버튼: 설정 온도 표시 또는 변경.
- (8) " 서리 제거 " 버튼: 수동 서리 제거 시작
- (9) " 조명 " 버튼: 활성화되어 있지 않음
- (10) " 서리 제거 켜짐 " 작동 표시
- (11) " 냉장 켜짐 " 작동 표시
- (12) " 환기 켜짐 " 작동 표시:

- ☞ 냉장이 켜져 있는 동안, 즉 냉장 장치가 작동 중인 동안에는 "냉장 켜짐" 작동 표시에 불이 들어옵니다. "냉장 켜짐" 작동 표시가 켜져 있는 경우, 최소 다운 시간이 지난 후 냉장 장치가 다시 시작됨을 알려줍니다.
- ☞ 서리 제거 주기가 활성화되어 있는 동안에는 "서리 제거 켜짐" 작동 표시에 불이 들어옵니다. 서리 제거 후 배수 시간 중에는 "서리 제거 켜짐" 작동 표시가 깜빡입니다.
- ☞ 팬이 켜져 있는 동안에는 "서리 제거 켜짐" 작동 표시에 불이 들어옵니다.
- ☞ 장치 도어가 열려 있는 채로 1 분이 지나거나 장시간 동안 조절 범위 위 아래의 온도가 기록될 경우 온도가 다시 조절 범위 내로 들어올 때까지 "경보" 작동 표시에 불이 들어옵니다.

## 시운전

- 작동 시 선행 조건**
- ✓ 장치 본체에서 보호용 필름 제거
  - ✓ 장치가 실온에 도달했으며, 건조되어 있는 상태
  - ✓ 장치가 깨끗함
  - ✓ 장치 및 전원 플러그에 알려진 결함이나 육안으로 볼 수 있는 손상이 없음
  - ✓ 다리바퀴 브레이크가 잠겨 있음
  - ✓ 장치 전원 끄
  - ✓ 장치가 서 있는 위치로 운반되지 않은 경우에는 2 시간을 기다린 후 사용합니다.

- 초기 세척 수행**
- i 장치가 배송된 후 초기 세척을 수행해야 합니다.
    - 모든 판지, 보호용 종이, 필름 및 접착 테이프를 제거합니다.
    - 적절한 세척제로 표면을 닦아냅니다.
      - ↳ "세척 및 관리" 장 (28 페이지).

- 장소 선택**
- ☞ 최상의 음식 냉장을 보장하려면 장치를 놓을 위치를 선택할 때 다음 사항을 참고해야 합니다.
    - 장치를 모든 열원 (라디에이터, 오븐, 직사광선 등) 으로부터 멀리 떨어진 곳에서 작동합니다.
    - 장치를 많은 양의 증기를 발생시키는 장비 (식기 세척기 등) 로부터 멀리 떨어진 곳에서 작동합니다.

- 장기간 미사용 후 첫 사용**
- ☞ 장기간 미사용 후 처음 사용하기 전에는 장치를 세척하고 다양한 검사를 수행해야 합니다.

### 세척

- 장치를 철저히 세척합니다.
  - ↳ "세척 및 관리" 장 (28 페이지).

### 안전 점검

- DIN VDE 0700-0701 표준 시리즈에 따라 정기적으로 전기 안전을 점검합니다.
- 연결 케이블 및 전원 플러그에 기계적 손상이나 과도한 노후화의 징후가 있는지 확인합니다.
- 결함이 있는 경우 실수로 장치를 사용하지 않도록 하고 다음의 "수리" 목록에 나와 있는 서비스 센터 중 한 곳에 이를 알립니다.
  - ↳ "공인 담당자" 절 (33 페이지).

### 기능 테스트

- 다리바퀴, 다리바퀴 브레이크, 도어, 도어 락, 도어 밀폐 및 손잡이의 기능을 확인합니다.
- 냉장 시스템의 기능을 확인합니다.
- 결함이 있는 경우 실수로 장치를 사용하지 않도록 하고 다음의 "수리" 목록에 나와 있는 서비스 센터 중 한 곳에 이를 알립니다.
  - ↳ "공인 담당자" 절 (33 페이지).

**장치 연결**    ➔ 명시된 대로 똑바로 세워서 운반할 경우 장치는 즉시 작동을 시작할 수 있습니다. 장치를 극단적인 각도 등 또 다른 위치로 운반했을 경우에는 장치를 전원에 연결하기 전에 2 시간을 기다립니다.

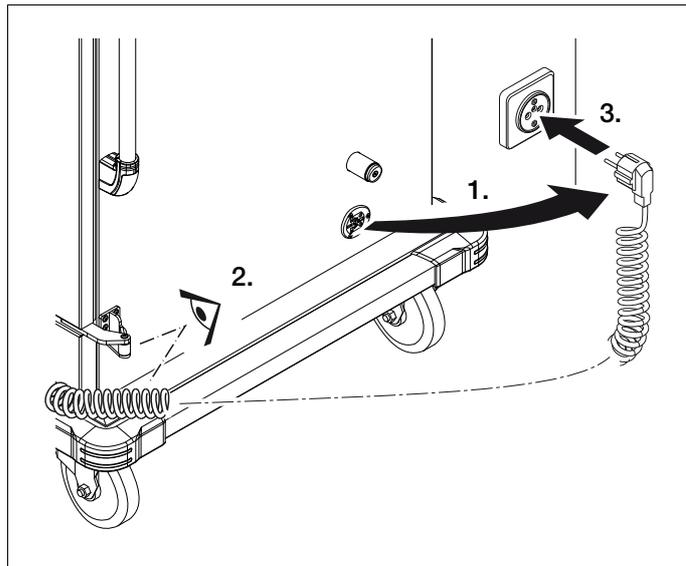
✓ 장치 전원 끄

**⚠ 주의!**

**장치 전자 장치에 대한 손상!**

장치가 전원 전압 또는 전원 진동수에 맞게 설계되지 않은 경우, 장치의 전자 장치가 손상을 입을 수 있습니다.

- ▶ 연결하기 전에 명판에 명시된 전원 전압 및 전원 진동수가 전원 콘센트의 해당 값과 일치하는지 확인합니다.
- ▶ 장치를 지정된 위치로 옮긴 다음 다리바퀴 브레이크를 잠급니다.  
↳ " 새 위치로 장치 옮기기 " 절 ( 19 페이지 ).
- ▶ 장치 밑면에 있는 냉장 장치 환기 슬릿이 다른 물체로 덮여 있지 않은지 확인합니다 ( 가로막히지 않은 배기구 ).
- ▶ 응결수 받이 선반이 장치 외부의 구멍으로 밀어져 있는지 확인합니다.
- ▶ 첫 사용 전에 장치 내부가 절대적으로 위생적인 상태에 있도록 합니다.
- ▶ 전원 플러그 홀더(1.)에서 전원 플러그를 제거한 다음 이를 콘센트(3.)에 꽂습니다. 그렇게 하는 과정에서 케이블이 아래 도어 경첩 (2.) 아래로 오도록 합니다.



## 작동

- 냉각 켜고 끄기**
- ☞ 냉각이 활성화되어 있는 경우에만 온도 조절 장치가 가동됩니다.
  - ☞ 냉장 장치가 가동되는 동안 "냉장 켜짐" 작동 표시에 불이 들어옵니다. 설정한 온도에 도달하자마자 실제 온도가 미리 설정한 양으로 상승할 때까지 냉장 장치가 꺼집니다. 이 시간 동안에는 "냉장 켜짐" 작동 표시가 꺼집니다. 증발기 팬은 여전히 작동합니다.
  - ☞ 증발기 팬은 냉각제 증발기의 지느러미 부분 위로 장치 내부의 공기를 순환시킵니다. 냉각이 켜져 있었다면 약 1 분 동안의 스위치 켜기 지연 후 증발기 팬이 시작됩니다. 도어가 1 분 이상 열려 있거나 서리 제거가 활성화되어 있는 경우에는 증발기 팬 작동이 중단됩니다.

### ⚠ 주의!

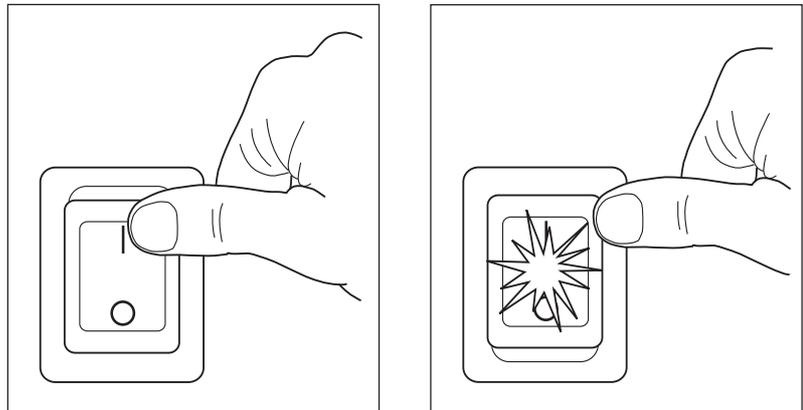
다음의 경우 음식의 질이 저하될 수 있습니다.

보관 중 또는 재생 중 정전이나 장치의 오작동 또는 기타 장애가 발생할 경우, 장치에 보관된 음식의 질이 저하될 수 있습니다.

- ▶ 이와 같이 의도하지 않게 코어 온도가 상승한 후 음식의 질이 저하되었는지 확인하고 필요한 경우 음식을 폐기하십시오.

### 냉각 켜기

- ✓ 전원에 장치 연결
- ▶ 켜짐 / 꺼짐 스위치로 냉장을 시작합니다.



작동 표시 LED 에 불이 들어옵니다.

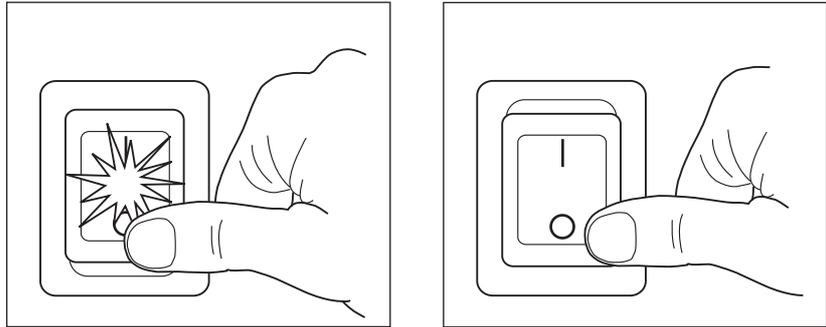
**-888-** 이 온도 조절 장치 디스플레이에 잠시 나타납니다.

그런 다음 장치의 현 실제 온도가 표시됩니다.

설정 온도에 따라 장치 내부의 온도가 떨어집니다.

### 냉장 끄기

- ▶ 켜짐 / 꺼짐 스위치로 냉장을 중단합니다 .



켜짐 / 꺼짐 스위치의 작동 표시 LED 의 불이 꺼집니다 .

### 설정 온도 설정하기

- ☞ 냉장이 켜져 있는 경우에는 장치 내부의 현재 온도가 온도 조절 장치의 디스플레이에 나타납니다 .
- ☞ 설정 온도는 공장에서 +2°C 로 설정되어 있습니다 . 온도가 너무 낮게 설정되어 있는 경우 냉장 장치가 계속해서 작동합니다 ( 주변 온도가 높을 때에도 마찬가지임) . 가능한 결과 :
  - 증발기 결빙 증가
  - 더 자주 서리 제거 필요
  - 더 긴 서리 제거 기간 필요
  - 에너지 소비 증가

### 설정 온도 표시

- ✓ 전원에 장치 연결
- ✓ 냉장이 켜져 있음 ( 켜짐 / 꺼짐 스위치의 작동 표시 LED 에 불이 들어옴 )
- ✓ 디스플레이에 실제 온도가 표시됨
- ▶ " 설정 " 버튼을 누릅니다 .  
설정 온도가 표시됩니다 . 약 5초 후 또는 " 설정 " 버튼을 다시 누르면 현재 온도가 디스플레이에 다시 나타납니다 .

# SET

### 설정 온도 변경하기

- ✓ 전원에 장치 연결
- ✓ 냉장이 켜져 있음 ( 켜짐 / 꺼짐 스위치의 작동 표시 LED 에 불이 들어옴 )
- ▶ 최소 2 초 동안 " 설정 " 버튼을 누르고 있습니다 .  
설정 온도가 표시됩니다 . °C 디스플레이가 깜빡입니다 .
- ▶ " 위 " 버튼을 사용해 설정 온도를 올립니다 .  
- 또는 -
- ▶ " 아래 " 버튼을 사용해 설정 온도를 내립니다 .
- ☞ " 위 " 또는 " 아래 " 버튼을 누른 채로 있으면 온도 설정이 계속해서 변경됩니다 . " 위 " 또는 " 아래 " 버튼을 더 길게 누르고 있으면 변경률이 증가합니다 .

# SET



# SET

- 변경한 설정 온도를 저장하려면 "설정" 버튼을 누르기만 하면 됩니다.  
- 또는 -  
약 15 초 기다립니다.  
설정 온도가 저장됩니다.  
실제 온도가 표시됩니다.

## 키패드 잠금 및 잠금 해제

### 키패드 잠금

- ☞ 키패드 락은 설정 온도 변경 등 온도 조절 장치에 대한 허가받지 않은 접근으로부터 장치를 보호해 줍니다.
- ☞ 키보드가 잠겨 있으면 다음의 기능만 사용할 수 있습니다.
  - 설정 온도 표시
  - 최저 온도 표시
  - 최고 온도 표시
- 약 3 초 동안 "위/아래 화살표" 버튼 로커의 버튼 두 개를 누르고 있습니다.  
"PoF" 가 디스플레이에서 깜빡입니다.
- 두 버튼에서 손을 뗍니다.  
키패드가 잠기고 실제 온도가 디스플레이에 표시됩니다.
- ☞ 잠금 기능을 사용하려 할 경우 디스플레이에서 **⌋PoF⌋** 가 깜빡입니다.



### 키패드 잠금 해제

- 약 3 초 동안 "위/아래 화살표" 버튼 로커의 버튼 두 개를 누르고 있습니다.  
"Pon" 이 디스플레이에서 깜빡입니다.
- 두 버튼에서 손을 뗍니다.  
키패드가 잠금 해제되고 실제 온도가 디스플레이에 표시됩니다.



## 최대/최소 온도 표시/삭제

- i 온도 조절 장치는 최대 및 최소 측정 실제 온도를 저장합니다.

### 저장된 최대 온도 표시

- ✓ 온도 조절 장치 디스플레이는 실제 온도를 표시합니다
- "위" 버튼을 누릅니다.  
"H," 가 디스플레이에 나타나며, 뒤이어 가장 높은 측정 온도가 나타납니다.
- 다시 "위" 버튼을 눌러 현재 온도를 표시하는 디스플레이로 돌아옵니다.  
- 또는 -  
약 5 초 기다립니다.



### 저장된 최소 온도 표시

- ✓ 온도 조절 장치 디스플레이는 실제 온도를 표시합니다
- "아래" 버튼을 누릅니다.  
"Lo" 가 디스플레이에 나타나며, 뒤이어 가장 낮은 측정 온도가 나타납니다.



- ▶ 다시 "아래" 버튼을 눌러 현재 온도를 표시하는 디스플레이로 돌아옵니다 .  
- 또는 -  
약 5 초 기다립니다 .

## SET

### 최소 / 최대 온도 메모리 삭제

- ▶ 저장된 최소 온도 불러오기  
- 또는 -  
저장된 최대 온도 불러오기
- ▶ "설정" 버튼을 길게 누릅니다 .  
"-57" 가 디스플레이에 나타납니다 .  
약 5 초 후 디스플레이에 "-57" 가 깜빡입니다 .  
선택한 온도 메모리가 삭제되었습니다 .

### 자동으로 장치 서리 제거

- ☞ 주기적으로 장치는 자동으로 서리를 제거합니다 . 실제 온도가 설정 온도에서 위로 점점 벗어날 경우 추가 수동 서리 제거만 필요합니다 .

### ⚠ 주의!

#### 미끄러짐 위험

발생한 응결수가 서리 제거 중 바닥으로 흐를 경우 미끄러질 위험이 있습니다 .

- ▶ 응결수 받이 쟁반은 정기적으로 비워 넘치지 않게 합니다 .

☞ "응결수 받이 쟁반을 비웁니다 ." 절 ( 30 페이지 ) .

- ▶ 밖으로 새어 나온 응결수는 완전히 닦아냅니다 .

### 서리 제거 주기 수동 시작

- ☞ 실제 온도가 설정 온도에서 위로 점점 벗어날 경우 수동 서리 제거만 필요합니다 .

☞ 보통은 수동 서리 제거를 시작해 장치가 서리를 제거하도록 하면 충분합니다 . 가속 서리 제거를 통해 또는 최소 24 시간 동안 냉장 시스템을 꺼 서리를 제거하는 것도 가끔은 필요할 수 있습니다 .

- ✓ 장치 내에 차게 할 음식 없음

### ⚠ 주의!

#### 미끄러짐 위험

발생한 응결수가 서리 제거 중 바닥으로 흐를 경우 미끄러질 위험이 있습니다 .

- ▶ 응결수 받이 쟁반은 정기적으로 비워 넘치지 않게 합니다 .

☞ "응결수 받이 쟁반을 비웁니다 ." 절 ( 30 페이지 ) .

- ▶ 밖으로 새어 나온 응결수는 완전히 닦아냅니다 .



- ▶ 서리 제거를 수동으로 시작하려면 약 2 초 동안 "서리 제거" 버튼을 누릅니다 .

냉각이 중단되고 서리 제거가 시작됩니다 .

디스플레이에 "서리 제거 켜짐" 작동 표시가 나타납니다 .

- i 수동 서리 제거는 냉장을 끈 다음 다시 켜 취소할 수 있습니다 .

- i 수동 서리 제거를 위해 미리 설정된 시간이 지난 후에는 장치가 자동으로 냉장으로 되돌아갑니다 . 서리 제거가 이제 완료되었습니다 .

☞ 서리 제거가 문제를 해결하지 못할 경우 ( 위에서 설명한 조짐이 여전히 존재하는 경우 ) 다른 방법으로 장치의 서리를 제거해야 합니다 .

▶ 장치 가속 서리 제거

☞ " 장치 가속 서리 제거 " 절 ( 17 페이지 ).

- 또는 -

장기간 냉장을 꺼 놓는 방법을 통한 장치 서리 제거

☞ " 냉장 스위치를 꺼 장치 서리 제거 " 절 ( 17 페이지 ).

장치 가속 서리 제거

☞ 보통은 수동 서리 제거를 시작해 장치가 서리를 제거하도록 하면 충분합니다 . 최대 가능 설정 온도를 설정하는 방법으로 장치의 서리를 제거하는 것이 가끔은 필요할 수 있습니다 .

**⚠ 주의!**

**미끄러짐 위험**

발생한 응결수가 서리 제거 중 바닥으로 흐를 경우 미끄러질 위험이 있습니다 .

▶ 응결수 받이 쟁반은 정기적으로 비워 넘치지 않게 합니다 .

☞ " 응결수 받이 쟁반을 비웁니다 ." 절 ( 30 페이지 ).

▶ 밖으로 새어 나온 응결수는 완전히 닦아냅니다 .

▶ 조절 장치로 최대 가능 설정 온도 설정

냉장 스위치를 꺼 장치 서리 제거

☞ 서리 제거가 문제를 해결하지 못할 경우 ( 위에서 설명한 조짐이 여전히 존재하는 경우 ) 장시간 냉장을 꺼 놓아야 합니다 .

**⚠ 주의!**

**미끄러짐 위험**

발생한 응결수가 서리 제거 중 바닥으로 흐를 경우 미끄러질 위험이 있습니다 .

▶ 응결수 받이 쟁반은 정기적으로 비워 넘치지 않게 합니다 .

☞ " 응결수 받이 쟁반을 비웁니다 ." 절 ( 30 페이지 ).

▶ 밖으로 새어 나온 응결수는 완전히 닦아냅니다 .

▶ 냉장 끄기

☞ " 냉장 켜고 끄기 " 절 ( 13 페이지 ).

냉장이 종료되었습니다 .

▶ 장치 도어를 엽니다 .

▶ 최소 24 시간 동안 장치의 스위치를 꺼 놓습니다 .

사전 냉각 장치

**i** 적재 후 사전 냉각된 음식이 따뜻해지는 것을 막으려면 원하는 냉장 온도 및 주변 온도에 따라 30 ~ 100 분 동안 장치를 사전 냉각해야 합니다 .

☞ 냉장 장치가 가동되는 동안 " 냉장 켜짐 " 작동 표시에 불이 들어옵니다 . 설정한 온도에 도달하자마자 실제 온도가 미리 설정한 양으로 상승할 때까지 냉장 장치가 꺼집니다 이 시간 동안에는 " 냉장 켜짐 " 작동 표시가 꺼집니다 . 증발기 팬은 여전히 작동합니다 .

✓ 전원에 장치 연결

✓ 냉장이 켜져 있음 ( 켜짐 / 꺼짐 스위치의 작동 표시 LED 에 불이 들어옴 )

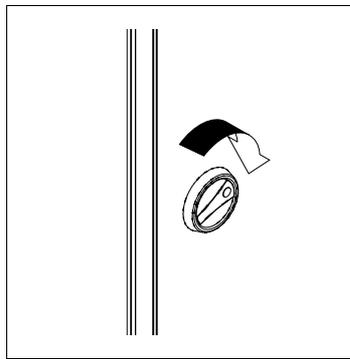
▶ 적재하기 전 켜짐 / 꺼짐 스위치로 최대 100 분 동안 냉장을 시작합니다 .

☞ " 냉장 켜고 끄기 " 절 ( 13 페이지 ).

- ▶ 필요할 경우 설정 온도를 변경합니다.  
↳ " 설정 온도 설정하기 " 절 ( 14 페이지 ).

**장치 도어 열기**

- ☞ 냉기 손실을 최소한으로 유지하려면 냉각 중 불필요하게 도어를 열지 마십시오.
- ☞ 냉장 중 도어가 열려 1 분 넘게 열려 있을 경우 냉장 및 환기 스위치가 자동으로 꺼집니다 . 도어가 닫히자마자 환기 스위치가 다시 켜집니다 . 최소 다운 시간이 지날 때까지 냉장이 종료된 채로 있습니다 . 도어가 최소 다운 시간보다 길게 열려 있었고 설정 온도에 도달한 경우에는 도어가 닫히자마자 냉장만 스위치가 켜집니다 . 도어가 열려 있는 동안 디스플레이에서 "CR" 가 깜빡이며 , " 경보 " 작동 표시가 나타납니다 .
- ▶ 열려있어야 하는 장치 도어가 잠겨있는 경우에는 열쇠로 도어 락의 잠금을 풉니다 .
- ▶ 장치 도어를 열려면 도어 락 손잡이를 멈출 때까지 시계 방향으로 돌립니다 .



- ▶ 장치 도어를 세게 당기지 말고 조심스럽게 연 다음 , 제자리에 놓고 잠급니다 .

**장치 도어 잠그기**

- ▶ 장치 도어를 완전히 연 다음(약 270°) 도어가 자석 홀더에 평평하게 닿을 때까지 장치의 측면에 대고 누릅니다 .

**장치 도어 닫기**

**⚠ 주의!**

**손이 끼일 수 있습니다!**

장치 도어를 닫을 때 손이 끼어 부상을 입을 수 있습니다 .

- ▶ 장치 도어와 장치 사이에 손을 넣거나 닫을 때 잡고 있지 마십시오 .
- ▶ 장치 도어를 천천히 조심스럽게 닫습니다 .

- ▶ 자석 락에서 장치 도어를 조심스럽게 당깁니다 .
- ▶ 도어를 천천히 닫습니다 .
- ▶ 장치 도어가 제자리에 끼워지는 것이 느껴질 때까지 누릅니다 .  
중발기 팬 스위치가 다시 켜집니다 . " 환기 켜짐 " 작동 표시에 불이 들어옵니다 .

냉장 장치 스위치가 다음과 같은 경우 다시 켜집니다 .

- 냉장 장치의 최소 다운 시간보다 더 오래 도어가 열려져 있었을 경우에는 즉시 , 또는

- 냉장 장치의 최소 다운 시간이 지난 후

장치 내부 온도가 미리 설정된 양까지 상승한 경우 .

" 냉장 켜짐 " 작동 표시에 불이 들어옵니다 .

"CR" 디스플레이가 꺼집니다 .

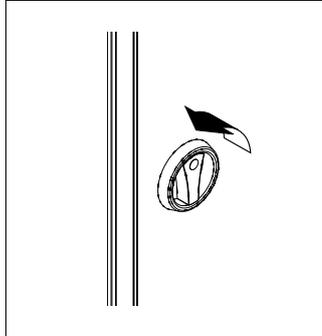
**도어 락을 운반 잠금 위치로 돌림** ☞ 운반 중 도어가 열리지 않도록 장치 도어를 잠글 수 있습니다.

### ⚠ 경고!

#### 어린이가 안에 갇힐 위험

도어가 잠겨 있을 때 장치 내에 있는 어린이는 혼자 빠져나올 수 없습니다.

- ▶ 장치 도어를 잠그기 전에 장치 안에 어린이가 없는지 항상 확인합니다.
- ▶ 손잡이가 세로가 될 때까지 도어 락을 시계 반대 방향으로 돌립니다.



**장치에 적재** ☞ 언제나 미리 냉각된 음식을 집어 넣습니다. 이 장치는 음식을 더욱 차게 하는 것이 아니라 차가움을 유지하도록 하는 데 적합합니다.

- ✓ 30 ~ 100 분 동안 사전 냉각된 장치
- ✓ 차가움 유지를 위해 사전 냉각된 음식
- ✓ 접시 위의 음식은 덮개로 덮어 둡니다
- ✓ Gastronorm 컨테이너에 담긴 음식은 뚜껑을 덮어 둡니다
- ✓ 깨끗하고 손상되지 않은 도어 밀폐

### ⚠ 경고!

#### 중력 중심이 장치의 맨 위로 옮겨질 때 기울어질 위험이 있습니다!

Gastronorm 컨테이너를 장치의 맨 위에 실을 경우에만 중력 중심이 위로 옮겨져 장치가 뒤집힐 위험이 있습니다. 장치가 기울어지면 심각한 부상을 유발할 수 있습니다.

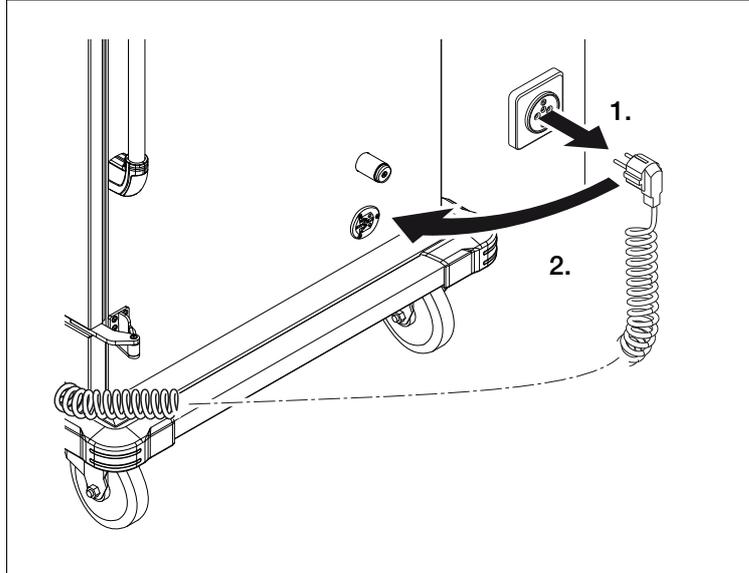
- ▶ 장치는 언제나 아래에서 위로 채워야 합니다.
- ▶ 반만 채울 때는 장치의 바닥 부분에만 적재합니다.
- ▶ Gastronorm 컨테이너로 적재할 때는 예를 들어 2 개의 Gastronorm 컨테이너 GN 1/1 로 지지 선반 쌍을 완전히 적재합니다.

- ▶ 장치 도어를 엽니다.  
☞ "장치 도어 열기" 절 ( 18 페이지).
- ▶ Gastronorm 컨테이너가 뒤 벽에 닿을 때까지 삽입합니다.
- ▶ 장치 도어를 닫습니다.  
☞ "장치 도어 닫기" 절 ( 18 페이지).

**새 위치로 장치 옮기기**    **장치 끄기**

- ▶ 커짐 / 꺼짐 스위치로 장치를 끕니다.  
☞ "냉각 켜고 끄기" 절 ( 13 페이지).
- ▶ 전원 플러그 (1.) 를 뽑습니다.

- ▶ 전원 플러그를 장치의 전원 플러그 홀더(2.)에 삽입합니다.



### 위치 변경

- ☞ 옮기는 길에 바닥이 편평하지 않은 곳이 있다면 특별 예방 조치를 취해야 합니다.
  - ↳ "횡단 램프, 움푹 들어간 부분, 비스듬한 표면" 장 (22 페이지).
- ✓ 장치 위에 물건을 올려놓지 마십시오
- ✓ 장치 도어 닫혀 있음
- ✓ 전원 플러그를 뽑아 전원 플러그 홀더에 삽입
- ✓ 비어 있는 응결수 받이 쟁반
- ✓ 사람 2명

---

### ⚠ 주의!

#### 발이 끼이지 않도록 주의합니다!

다리바퀴 브레이크가 풀려 잠겨있을 때에는 발이 끼어 부상을 입을 수 있습니다.

- ▶ 발을 다리바퀴 브레이크와 전면 범퍼 레일 사이에 두지 않도록 주의합니다.

---

### ⚠ 경고!

#### 제한적 가시 범위!

장치를 밀 때 장치 앞에 있는 사람을 보지 못해 다치게 할 수 있습니다. 시야가 제한되어 장치 앞에 있는 물체를 보지 못할 수 있습니다. 충돌할 경우 장치 및 물체가 손상될 수 있습니다.

- ▶ 장치를 밀 때는 또 다른 사람이 장치 앞에서 견도록 합니다.
  - ▶ 장치는 언제나 두 손을 이용해 밀니다.
  - ▶ 장치는 누름 손잡이의 손이 벽이나 기타 물체에서 충분한 거리를 유지해 부딪치지 않도록 합니다.
-

## ⚠ 주의!

### 미끄러짐 위험

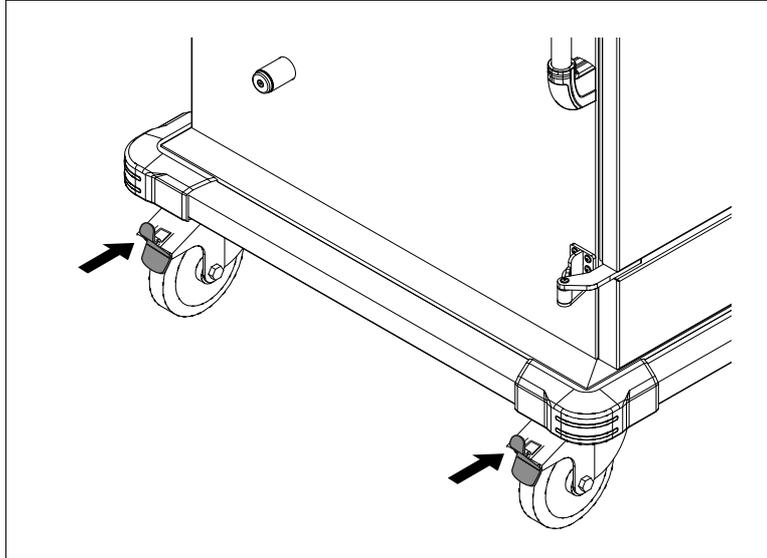
응결수가 운반 중 바닥으로 흐를 경우 미끄러질 위험이 있습니다.

- ▶ 위치를 바꾸기 전에 응결수 받이 쟁반을 비워 넘치지 않도록 합니다.

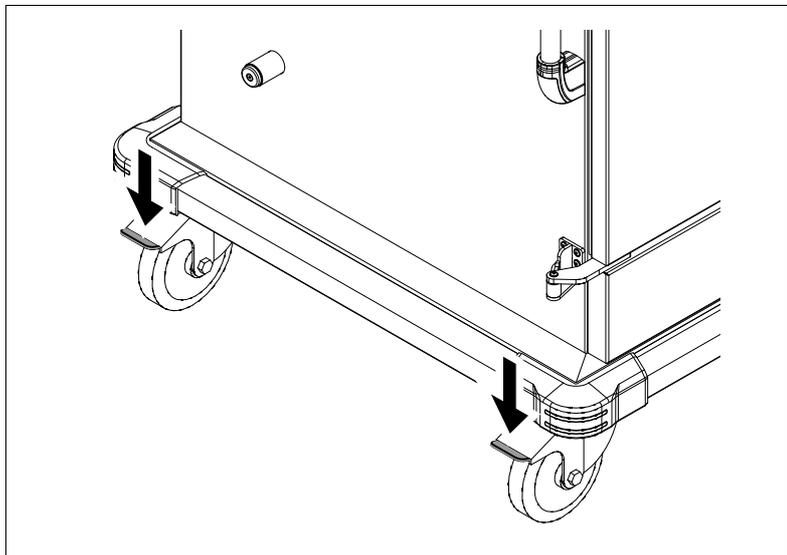
↳ "응결수 받이 쟁반을 비웁니다." 절 (30 페이지).

- ▶ 밖으로 새어 나온 응결수는 완전히 닦아냅니다.

- ▶ 다리바퀴 브레이크를 풉니다.



- ▶ 두 손을 사용해 장치를 조심스럽게 새 위치까지 밀니다.
- ▶ 다리바퀴 브레이크를 잠급니다.



- ▶ 필요 시:
  - 전원 플러그에 플러그를 꽂고 다시 장치의 스위치를 켭니다.
  - 적재하기 전 30 ~ 100 분 동안 사전 냉각합니다.

**횡단 램프, 움푹 들어간 부분, 비스듬한 표면**

- ☞ 장치를 수평면의 새 위치로 옮기는 데 적용되는 모든 지침, 조건 및 작동 요건은 횡단 램프, 움푹 들어간 부분 및 비스듬한 표면에서 옮길 때도 유효합니다.
- ✓ 장치 위에 물건을 올려놓지 마십시오
- ✓ 장치 도어 닫혀 있음
- ✓ 냉장이 꺼져 있음(켜짐/꺼짐 스위치의 작동 표시 LED에 불이 들어오지 않음)
- ✓ 전원 플러그를 뽑아 전원 플러그 홀더에 삽입
- ✓ 비어 있는 응결수 받이 쟁반
- ✓ 사람 2 명

---

---

**⚠ 경고!**

**장치가 뒤집힐 수 있습니다!**

경사면을 횡단할 때 장치가 뒤집힐 수 있습니다.

- ▶ 램프와 같이 10° 미만의 경사가 있는 표면을 가로질러 장치를 옮기지 마십시오.
- ▶ 장치는 언제나 바닥부터 적재해 중력 중심이 옮겨지지 않도록 합니다.
- ▶ 반만 채울 때는 장치의 바닥 부분에만 적재합니다.
- ▶ Gastronorm 컨테이너로 적재할 때는 예를 들어 2 개의 Gastronorm 컨테이너 GN 1/1 로 지지 선반 쌍을 완전히 적재합니다.

---

---

**⚠ 경고!**

**장치가 옆으로 방향을 틀 수 있습니다!**

경사면에서는 장치가 옆으로 방향을 틀 수 있습니다.

- ▶ 경사면 위에서는 항상 두 사람이 장치를 밀도록 합니다 (장치 각 측면에 한 명씩).

---

---

**⚠ 주의!**

**미끄러짐 위험**

응결수가 운반 중 바닥으로 흐를 경우 미끄러질 위험이 있습니다.

- ▶ 위치를 바꾸기 전에 응결수 받이 쟁반을 비워 넘치지 않도록 합니다.
- ☞ "응결수 받이 쟁반을 비웁니다." 절 (30 페이지).
- ▶ 밖으로 새어 나온 응결수는 완전히 닦아냅니다.

- ▶ 장치가 램프, 움푹 들어간 곳 또는 경사면 위로 안전하게 밀릴 수 있는지 먼저 확인합니다.
- ▶ 두 사람과 함께 장치를 밀니다 (장치 각 측면에 한 명).

**음식 차갑게 유지**

☞ 냉기 손실을 최소한으로 유지하려면 냉각 중 불필요하게 도어를 열지 마십시오.

- ✓ 주변 온도에 따라 30 ~ 100 분 동안 장치 사전 냉각
- ▶ 사전 냉각 후 장치의 전원 플러그를 뽑은 경우 (위치 변경 후 등으로 인해) 다시 전원 플러그를 연결합니다.
- ▶ 켜짐/꺼짐 스위치로 냉장 스위치를 켭니다.
- ▶ 필요할 경우 설정 온도를 변경합니다.
  - ☞ "설정 온도 설정하기" 절 (14 페이지).
- ▶ 원하는 만큼 음식을 차게 보관합니다.

- 음식 제거**   ▶ 장치 도어는 완전히 열어 장치 측벽으로 누릅니다 .  
↳ " 장치 도어 열기 " 절 ( 18 페이지 ).
- 

**⚠ 경고 !**

**중력 중심이 장치의 맨 위로 옮겨질 때 기울어질 위험이 있습니다 !**

아래 Gastronorm 컨테이너를 먼저 제거할 경우 장치의 중력 중심이 위로 옮겨져 장치가 뒤집힐 위험이 있습니다 . 장치가 넘어지면 심각한 부상을 입을 수 있습니다 !

- ▶ 장치는 위에서 아래로 비웁니다 . Gastronorm 컨테이너나 접시는 위에서부터 뺍니다 .
- 

- ☞ 이용 후 장치를 철저히 세척해야 합니다 .  
↳ " 세척 및 관리 " 장 ( 28 페이지 ).

## 작동 종료

### 장치 작동 종료

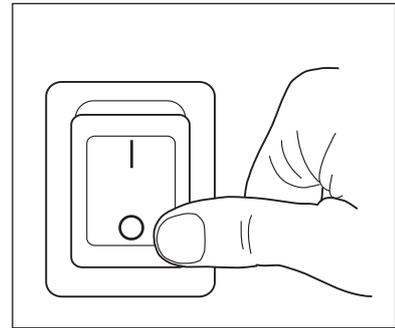
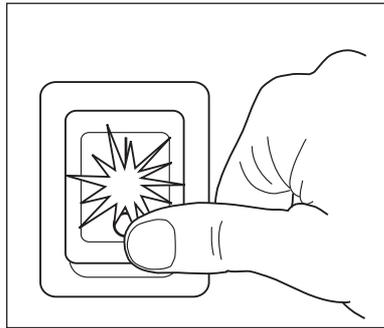
#### ⚠ 주의!

##### 곰팡이 발생 위험

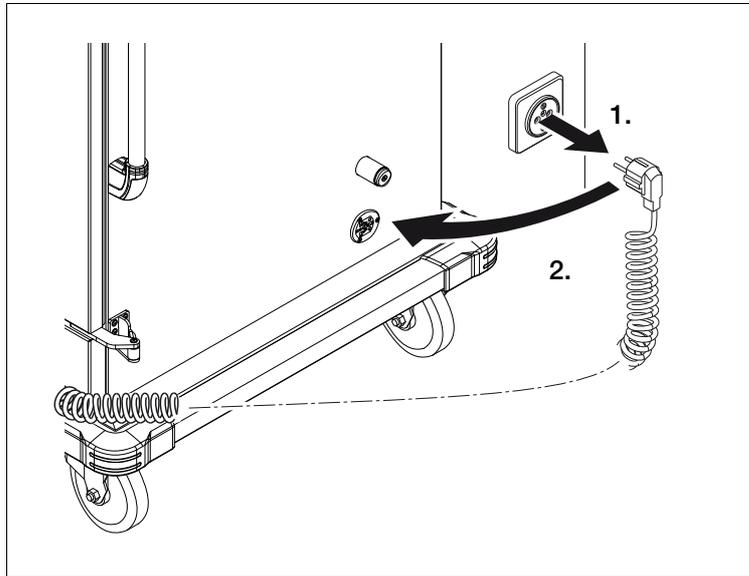
오랫동안 장치를 작동하지 않거나 스위치를 끈 상태로 두면 내부에서 곰팡이나 악취가 발생할 수 있습니다.

- ▶ 오랫동안 장치를 작동하지 않거나 스위치를 끈 상태로 둘 경우 도어를 열어 두어 증발기가 건조하게 하십시오.

- ▶ 켜짐 / 꺼짐 스위치로 장치를 끕니다.  
켜짐 / 꺼짐 스위치의 작동 표시 LED 의 불이 꺼집니다.



- ▶ 전원 플러그 (1.) 를 뽑습니다.
- ▶ 전원 플러그를 장치의 전원 플러그 홀더 (2.) 에 삽입합니다.



#### ⚠ 경고!

##### 어린이가 안에 갇힐 위험

빈 장치 안으로 들어간 어린이는 장치 도어가 안에서 잠기면 혼자 빠져나올 수 없습니다.

- ▶ 비어 있는 연회용 트롤리에 아이들이 접근하지 못하도록 합니다. 빈 연회용 트롤리를 장치 도어 면이 벽 쪽을 향하도록 놓거나 아이들이 접근할 수 없는 곳에 둡니다.

## 문제 해결

### 온도 조절 장치 디스플레이의 오류 메시지

오류 메시지	원인	조치
<i>PoF</i>	키패드가 잠겨 있으면 기능 잠금이 선택됩니다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 키패드 잠금 해제</li> <li>↳ "키패드 잠금 및 잠금 해제" 절 ( 15 페이지).</li> </ul>
<i>CR</i>	냉장 중 도어 열림	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 도어를 닫습니다.</li> </ul>
	도어 자석이 느슨하거나 없습니다. 도어 위치가 제대로 되어 있지 않습니다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 수리를 수행할 권한이 있는 센터에 알립니다.</li> <li>↳ "수리" 장 ( 33 페이지).</li> </ul>
	장치 전기 시스템에 결함이 있습니다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 수리를 수행할 권한이 있는 센터에 알립니다.</li> <li>↳ "수리" 장 ( 33 페이지).</li> </ul>
<i>PI</i>	온도 조절 장치 센서에 결함이 있습니다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 수리를 수행할 권한이 있는 센터에 알립니다.</li> <li>↳ "수리" 장 ( 33 페이지).</li> </ul>
<i>LR</i>	설정 온도에 도달해도 냉장 장치의 스위치가 꺼지지 않습니다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 온도 편차를 확인합니다.</li> <li>↳ "최대 / 최소 온도 표시 / 삭제" 절 ( 15 페이지).</li> <li>▶ 켜짐 / 꺼짐 스위치로 냉장 스위치를 껐다가 켭니다.</li> <li>▶ 오작동이 지속될 경우 공인 수리 시설에 알립니다.</li> <li>↳ "수리" 장 ( 33 페이지).</li> </ul>

오류 메시지	원인	조치
HR	주변 온도가 높습니다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 온도 편차를 확인합니다 .</li> <li>↳ " 최대 / 최소 온도 표시 / 삭제 " 절 ( 15 페이지 ).</li> <li>▶ 장치를 더 시원한 환경으로 옮깁니다 .</li> <li>- 또는 -</li> <li>냉장 기술자가 온도 조절 장치의 냉장 매개변수를 변경하도록 합니다 ( 서리 제거 주기 단축 ).</li> </ul>
	증발기가 얼음으로 덮여 있습니다 .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 온도 편차를 확인합니다 .</li> <li>↳ " 최대 / 최소 온도 표시 / 삭제 " 절 ( 15 페이지 ).</li> <li>▶ 장치의 서리를 제거합니다 .</li> <li>↳ " 서리 제거 주기 수동 시작 " 절 ( 16 페이지 ).</li> </ul>
	냉장 장치가 고장 또는 손상되었습니다 .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 온도 편차를 확인합니다 .</li> <li>↳ " 최대 / 최소 온도 표시 / 삭제 " 절 ( 15 페이지 ).</li> <li>▶ 수리를 수행할 권한이 있는 센터에 알립니다 .</li> <li>↳ " 수리 " 장 ( 33 페이지 ).</li> </ul>

**켜짐 / 꺼짐 스위치의 작동 표시 LED 에 불이 들어오지 않음**

원인	조치
전원의 플러그가 뽑혀 있거나 제대로 연결되어 있지 않습니다 .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 전원 플러그를 콘센트에 꽂고 제대로 꽂혀 있는지 확인합니다 .</li> </ul>
와이어가 고장나는 등 전력 케이블이 손상되었습니다 ( 외부 손상 없이도 발생할 수 있습니다 ).	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 수리를 수행할 권한이 있는 센터에서 전원 케이블을 교체하도록 합니다 .</li> <li>↳ " 수리 " 장 ( 33 페이지 ).</li> </ul>
발주자 공급 퓨즈 ( 빌딩 퓨즈 ) 에 결함이 있습니다 .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 발주자 공급 퓨즈를 확인하고 필요할 경우 교체하도록 합니다 .</li> </ul>
장치 전기 시스템에 결함이 있습니다 .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 수리를 수행할 권한이 있는 센터에 알립니다 .</li> <li>↳ " 수리 " 장 ( 33 페이지 ).</li> </ul>

켜짐 / 꺼짐 스위치의 작동 표시 LED 에 불이 들어오지만 장치가 충분히 냉각되지 않음

원인	조치
설정 온도가 너무 낮게 설정되어 있습니다 .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 더 높은 설정 온도를 설정합니다 .</li> <li>↳ " 설정 온도 설정하기 " 절 ( 14 페이지 ) .</li> </ul>
장치에 들어간 음식이 너무 따뜻합니다 .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 충분히 냉각된 음식으로만 장치를 채웁니다 .</li> </ul>
환기 슬릿이 막혀 있습니다 .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 장치 밑면의 다리바퀴 사이에 있는 물체를 제거합니다 .</li> </ul>
주변 온도가 높습니다 .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 장치를 더 시원한 환경으로 옮깁니다 .</li> </ul>
장치 증발기가 얼음으로 덮여 있습니다 .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 장치 증발기 서리를 제거합니다 .</li> <li>↳ " 서리 제거 주기 수동 시작 " 절 ( 16 페이지 ) .</li> </ul>
장치 도어 밀폐에 결함이 있습니다 .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 수리를 수행할 권한이 있는 센터에 알립니다 .</li> <li>↳ " 수리 " 장 ( 33 페이지 ) .</li> </ul>
온도 조절 장치가 비정상입니다 .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 잠시 냉장 스위치를 끕니다 .</li> <li>↳ " 냉각 켜고 끄기 " 절 ( 13 페이지 ) .</li> <li>▶ 문제가 해결되지 않고 이미 언급된 원인이 배제될 수 있다면 공인 수리 업체에 알려십시오 .</li> <li>↳ " 수리 " 장 ( 33 페이지 ) .</li> </ul>
냉장 장치가 고장났습니다 .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 수리를 수행할 권한이 있는 센터에 알립니다 .</li> <li>↳ " 수리 " 장 ( 33 페이지 ) .</li> </ul>
장치 전기 시스템에 결함이 있습니다 .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 수리를 수행할 권한이 있는 센터에 알립니다 .</li> <li>↳ " 수리 " 장 ( 33 페이지 ) .</li> </ul>

스테인레스 스틸 부품 부식

원인	조치
부적절한 취급 / 관리 .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 부식 흔적을 제거합니다 .</li> <li>↳ " 스테인레스 스틸의 부식 흔적 제거 " 절 ( 31 페이지 ) .</li> <li>▶ 제대로 취급 / 관리하도록 합니다 .</li> </ul>

장치에 외부 손상이 있음

원인	조치
운반, 위치 변경 또는 기타 외부의 영향을 받아 발생한 손상 .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 장치를 끕니다 .</li> <li>↳ " 작동 종료 " 장 ( 24 페이지 ) .</li> <li>▶ 우연히 장치에 시동이 걸리지 않도록 합니다 .</li> <li>▶ 수리를 수행할 권한이 있는 센터에 알립니다 .</li> <li>↳ " 수리 " 장 ( 33 페이지 ) .</li> </ul>

## 세척 및 관리

### 스테인레스 스틸

#### 내식성

스테인레스 스틸의 내식성은 재료 표면의 수동층에 의한 것입니다.

기계적 영향으로 인한 수동층의 손상은 재료 표면에 충분한 양의 산소가 존재하면 자동으로 복구됩니다.

산소를 소비하는 화학 물질로 인해 수동층이 손상되면 재료가 손상됩니다. 산화성 산으로 처리하면 이러한 손상에 대응할 수 있습니다.

내식성을 유지하려면 세척 및 관리에 관한 다음 지침을 준수하십시오.

#### 세척 주기

사용 후 매번 장치를 철저히 세척해야 합니다.

#### 세척 방법

일상적인 일일 세척을 위한 세척 방법은 젖은 천으로 장치를 닦아내는 것입니다.

잘 없어지지 않는 더러움은 브러시 ( 합성모 또는 천연모 ) 로 제거할 수 있습니다.

☞ 증기 분사 장치, 고압 세척기, 물 분사 또는 이와 유사한 세척 장치는 사용하지 마십시오.

☞ 세척에 끝이 뾰족하거나 날카로운 물체는 사용하지 마십시오.

#### 세척제

#### 스테인레스 스틸 표면

### ⚠ 주의!

#### 재료 손상!

다음 물질이 스테인레스 스틸에 닿으면 부식을 유발할 수 있습니다.

- 농축 산, 할로겐 ( 염화물, 브롬화물, 요오드화물 ) 및 그 염, 향신료

- 산성 증기, 예를 들어 산업용 세척제를 사용할 때 형성 가능

- 다른 금속과의 접촉

- 철 ( 예 : 철솥, 기계 장치 부스러기, 철을 함유한 물 ) 과의 접촉

부식은 공기 순환 부족으로 인한 석회, 그리스, 녹말 및 단백질 층 하에서도 일어날 수 있습니다.

■ 농축 산, 할로겐 및 그 염분, 향신료, 이질적인 금속, 철 또는 철을 함유한 물질과의 접촉을 피합니다. 필요 시 깨끗한 물로 헹군 천으로 닦아냅니다.

■ 특히 다른 금속으로 스테인레스 스틸의 표면을 손상시키지 마십시오.

■ 정기적으로 세척해 석회, 그리스, 녹말 및 단백질 코팅을 제거합니다.

다음의 세척제는 사용할 수 있습니다.

• 수용액 형태의 상업용 세척제

• 부드러운 세척 천

• B.PRO 극세사 세척 천 ( 물로만 사용 )

심하게 때가 낀 스테인레스 스틸 표면용 세척제 :

• 상업용 스테인레스 스틸 세척제 ( 예 : DeepClean Stainless Steel 등 )

■ 스테인레스 스틸로 만들어진 표면은 언제나 깨끗하고 건조한 상태로 대기 중에 보관해야 합니다.

**합성 표면****⚠ 주의!****재료 손상!**

스테인레스 스틸 세척 및 정련제를 사용하면 표면이 긁힙니다. 다음의 세척제 또는 다음 성분을 함유한 세척제 또한 표면에 손상을 입히게 됩니다.

- 에탄올, 이소프로필 알코올 또는 높은 도수의 알코올
- 아세톤
- 벤젠
- 테레빈유
- 아세트산에스터

- ▶ 스테인레스 스틸 세척제 또는 정련제는 사용하지 마십시오.
- ▶ 용제를 함유한 세척제는 절대로 사용하지 마십시오.

다음의 세척제는 사용할 수 있습니다.

- 수용액 형태의 상업용 세척제
- 부드러운 세척 천
- B.PRO 극세사 세척 천 (물로만 사용)

**장치 세척** ✓ 장치 전원 끄

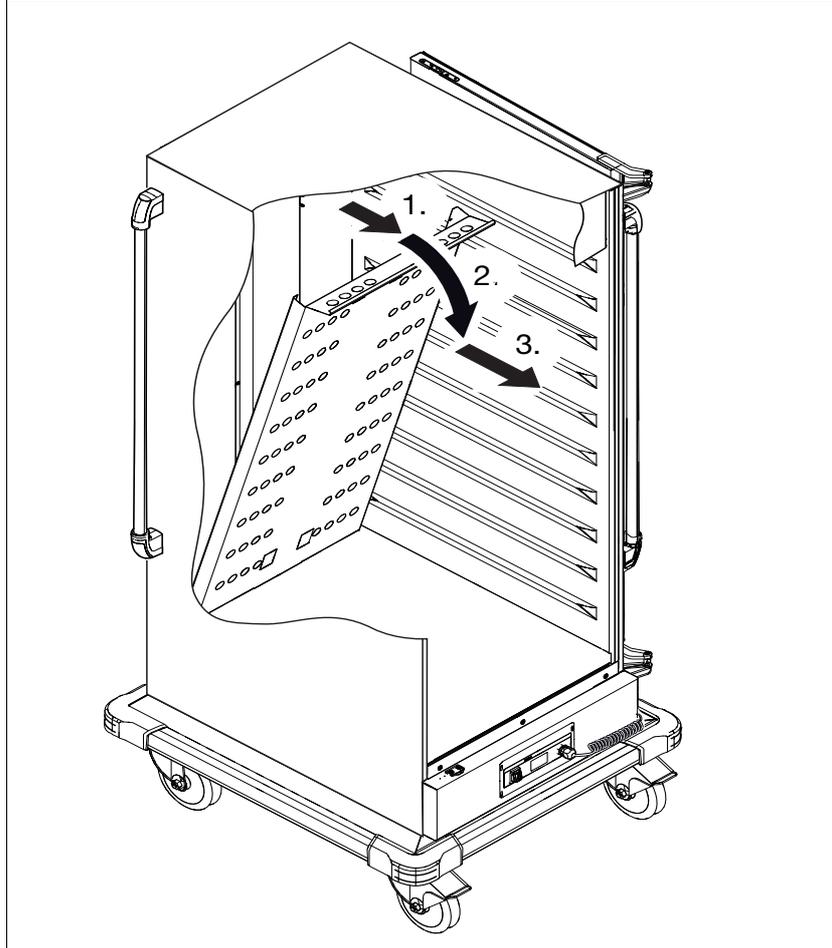
**⚠ 주의!****미끄러짐 위험**

세척 중이나 후에 세척액이 바닥으로 흘러나올 경우 미끄러질 위험이 있습니다.

- ▶ 바닥으로 흘러나온 물은 모두 제거합니다.
- ▶ 위에서 설명한 세척 방법 및 세척제를 사용해 장치를 청소합니다.
- ▶ 스테인레스 스틸 세척제를 사용한 후 깨끗한 물로 행군 젖은 천으로 철저히 닦아냅니다.

**공기 칸막이 제거 / 설치**

- ☞ 세척을 위해 제거할 수 있는 기류 분포 칸막이는 장치 내부의 뒤벽에 부착되어 있습니다.
- ✓ 장치 도어를 엽니다
- ▶ 기류 분포 칸막이를 홀더 위 밖으로 당기고 (1.) 비스듬히 앞으로 기울입니다 (2.).
- ▶ 기류 분포 칸막이를 장치 밖 앞으로 제거합니다 (3).



- ▶ 공기 칸막이를 세척한 후 역순으로 교체한 다음, 두 홀더에 끼웁니다.

**응결수 받이 쟁반을 비웁니다.**

- ☞ 장치에는 장치 뒤의 범퍼 레일 아래에 응결수 받이 쟁반이 있습니다.
- ☞ 발생하는 응결수는 응결수 받이 쟁반으로 배출됩니다.

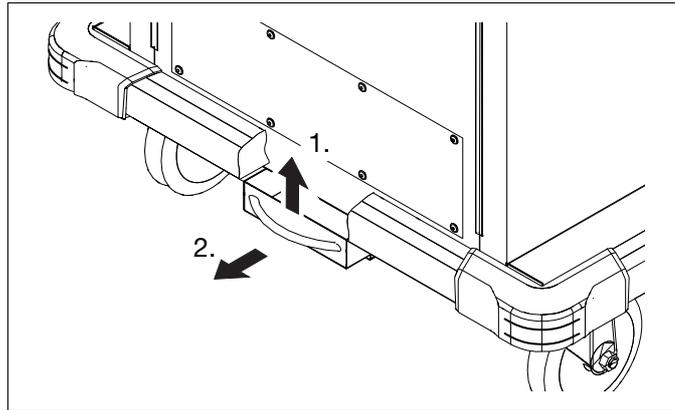
**⚠ 주의!**

**미끄러짐 위험**

응결수가 응결수 받이 쟁반에서 바닥으로 흘러나올 경우에는 미끄러질 위험이 있습니다.

- ▶ 응결수 받이 쟁반을 최소 하루에 한 번 비우고, 응결수의 양이 많은 경우에는 여러 번 비웁니다.
- ▶ 바닥에 떨어진 응결수는 완전히 닦아냅니다.

- ▶ 응결수 받이 쟁반을 들어올려 (1.) 가이드 밖으로 당깁니다 (2.).



- ▶ 응결수 받이 쟁반을 비웁니다 .
- ▶ 응결수 받이 쟁반을 홀더 안으로 밀니다 .

### 스테인레스 스틸의 부식 흔적 제거

#### 새로 생긴 부식 흔적

- ▶ 전원의 플러그가 뽑혀 있는지 확인합니다 .
- ▶ 정련제나 고운 사포로 부식 흔적을 제거합니다 .

#### 오래된 / 더 광범위한 부식 흔적

i 여기에서 설명하는 오래되고 심한 부식 지점을 세척하는 방법은 독일의 가정, 가열 및 주방 기술 산업 협회 (Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik e. V. (HKI)) 권장 사항입니다 .

☞ 오래되고 더욱 광범위한 부식 영역에 대한 세척 조치는 기존 규제를 준수하는 교육받은 인력만이 수행할 수 있습니다 .

### ⚠ 경고!

#### 부식성 물질!

부식 흔적을 제거하는 데 사용하는 산은 화학적 화상을 일으키거나 의류 등의 물건을 부식시킬 수 있습니다 . 눈에 들어가면 회복 불가능한 시력 손상을 유발할 수 있습니다 . 최악의 경우에는 시력이 완전히 손상될 수 있습니다 .

- ▶ 보안경 , 보호용 장갑 등의 보호용 의복을 착용합니다 .
- ▶ 세척에 관련되지 않은 사람은 멀리 떨어져 있어야 합니다 .

- ▶ 전원의 플러그가 뽑혀 있는지 확인합니다 .
- ▶ 2~3% 의 옥살산으로 부식 흔적을 제거합니다 .
- ▶ 옥살산으로 세척해도 안 될 경우에는 10% 의 질산을 사용합니다 .

## 유지 관리

### 장치의 정기적인 유지 관리

- ☞ 적절하게 교육을 받은 전문가가 장치의 정기적인 유지 관리를 수행하는 것이 좋습니다. 정기적인 유지 관리는 장치 고장을 예방하며 작동 수명을 연장하고 일반적인 가치 유지에 기여합니다.
- ▶ 적절히 교육받은 전문가가 장치에 대한 유지 관리를 정기적으로 수행하게 합니다.

### 냉장 장치의 정기적인 유지 관리 수행

- ☞ 냉각제 취급 자격을 갖춘 전문 냉장 기업이 1년에 한 번 냉장 장치를 점검하는 것이 좋습니다.
- ☞ 또한 위와 같은 유지 관리 작업 중 증발기를 세척해야 합니다.

### 도어 밀폐 점검

- ☞ 도어 밀폐는 손상된 부분이 있는지 정기적으로 점검해야 합니다.
- ▶ 도어 밀폐에 손상된 부분이 있는지 점검합니다 (육안 점검).
- ▶ 손상된 경우에는 다음 중 한 명이 결함 있는 도어 밀폐를 교체하도록 합니다.
  - B.PRO 에서 교육 받은 사내 전문가
  - B.PRO 에서 교육 받은 외부 고객 서비스팀
  - B.PRO 서비스팀

### 다리바퀴 브레이크 확인

- ☞ 다리바퀴 브레이크는 장치를 새 위치로 옮길 때마다 그 효과를 확인해야 합니다.
- ▶ 다리바퀴 브레이크를 잠급니다.
- ▶ 장치를 옮기려고 합니다 (힘을 사용하지 마십시오!).
- ▶ 브레이크의 효과가 불충분할 경우, 결함 있는 다리바퀴를 다음 중 한 명이 즉시 교체하도록 합니다.
  - B.PRO 에서 교육 받은 사내 전문가
  - B.PRO 에서 교육 받은 외부 고객 서비스팀
  - B.PRO 서비스팀

### 정기적인 전기 안전 점검 수행

- ▶ 최소 6 개월에 한 번씩 DIN VDE 0701-0702 표준 시리즈에 따라 전문 전기 기술자가 정기적인 전기 안전 점검을 하도록 합니다.

### 연결 케이블 및 전원 플러그 확인

- ▶ 최소 6 개월에 한 번씩 BGV A3 또는 해당 국가 규제에 따라 기계적 손상 및 과도한 열화의 징후가 있는지 연결 케이블 및 전원 플러그를 확인합니다.

### 냉장 시스템의 유지 관리 수행

- ▶ 냉각제 취급 자격을 갖춘 전문 냉장 기업이 1년에 한 번 냉장 장치를 점검하도록 합니다.

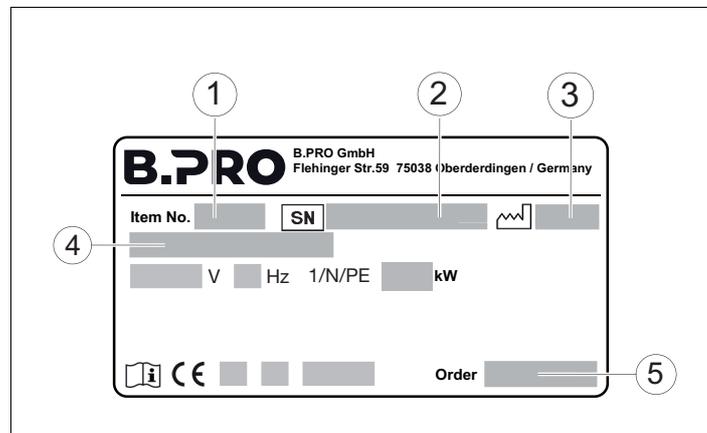
### 냉각 매개변수 변경

- i 온도 조절 장치의 냉각 매개변수(스위칭 히스테리시스 등)는 전문 냉장 기업에서 요구하는 대로 변경 또는 재설정할 수 있습니다. 온도 조절 장치 설정에 대한 정보는 문서 폴더의 온도 조절 장치에 대한 별도의 지침에 담겨 있습니다.
  - ☞ 온도 조절 장치 지침
- ▶ 필요한 경우 냉각제 취급 자격을 갖춘 전문 냉장 기업이 냉각 매개변수를 변경하도록 합니다.

## 수리

- 공인 담당자** ☞ 수리는 다음의 공인 서비스 센터만이 수행할 수 있습니다.
- B.PRO 에서 교육 받은 사내 전문가
  - B.PRO 에서 교육 받은 외부 고객 서비스팀
  - B.PRO 서비스팀
  - 냉장 시스템에 대한 수리의 경우 : 냉각제 취급에 자격이 있는 전문 냉장 기업

- 오류 설명** 문제 해결 방법. B.PRO 서비스팀은 명판에서 다음의 정보를 필요로 합니다.
- 물품 번호
  - 모델
  - 일련 번호
  - 제조일자
  - 생산 주문 번호 ( 선택 사항 )
- 명판은 장치 뒷벽에 있습니다.



- (1) 물품 번호
- (2) 일련 번호
- (3) 제조일자
- (4) 모델
- (5) 생산 주문 번호 ( 선택 사항 )

- 구성품 교체** ☞ 전력 케이블 등 결합 있는 구성품은 다음의 서비스 센터에 한해 교체할 수 있습니다.
- B.PRO 에서 교육 받은 사내 전문가
  - B.PRO 에서 교육 받은 외부 고객 서비스팀
  - B.PRO 서비스팀
  - 냉장 시스템에 대한 수리의 경우 : 냉각제 취급에 자격이 있는 전문 냉장 기업

- 여분 부품** 여분 부품 주문 시에는 다음 정보가 필요합니다 .
- 여분 부품 명칭
  - 물품 번호
  - 장치 제조일자
  - 개수
- ↳ 웹 사이트 ([www.bpro-solutions.com](http://www.bpro-solutions.com)) 에서 서비스 정보 시스템을 참조하십시오 .

**주소** B.PRO GmbH  
Flehinger Straße 59  
75038 Oberderdingen  
GERMANY  
Phone +49 (0)7045 44 - 81416  
Fax +49 (0)7045 44 - 81508  
Email [service@bpro-solutions.com](mailto:service@bpro-solutions.com)  
Internet [www.bpro-solutions.com](http://www.bpro-solutions.com)

## 폐기

### 장치 폐기



- i 오래된 전기 또는 전자 제품을 보통의 도시 폐기물을 통해 폐기할 때는 가전 제품의 특정 내용물로 인해 환경 및 건강에 대한 위험이 발생할 수 있습니다.  
따라서 장치는 일반적인 도시 폐기물을 통해 폐기해서는 안 되며 전기 제품용 폐기물 수집에 의해 분리 및 폐기해야 합니다 (특별 폐기 공장 등).  
이 장치에는 지침 2012/19/EC(WEEE)의 조항 15(2)를 준수하는 전기 및 전자 장치 표시, DIN EN 50419에 따라 이 기호가 표시되어 있습니다. 이외에 폐기에 관한 세부 국내 규제를 고려해야 합니다.
- i 장치에는 냉각제가 포함되어 있으며, 이는 환경 보호를 이유로 환경에 배출해서는 안 됩니다.
  - 전문 냉장 기업이 장치에서 냉각제를 제거하고 해당 법적 규제에 따라 폐기하도록 합니다.
  - 폐기하기 전에 장치 및 도어 락을 사용할 수 없게 만듭니다 (전원 절단 등).
  - 액체를 완전히 빼낸 장치를 전기 제품용 폐기 센터로 보냅니다(예: 폐기 전문 회사).
- ☞ 이 제품은 다른 상업 폐기물과 함께 폐기할 수 없습니다.
- ☞ 폐기에 관한 세부 정보는 대리점 또는 B.PRO 서비스팀으로부터 구할 수 있습니다.
  - ↳ "주소" 절 (34 페이지).

## 기술 데이터

i 모델에 따라 이 작동 지침의 대상이 되는 장치의 기술 데이터 (전기 및 냉장 관련 사양, 치수)는 다를 수 있습니다. 법에 정해진 정보는 명판이나 특정 주문 문서 또는 도면에 제공됩니다.

### 일반 데이터 치수 및 무게 (근사치)

모델	길이 (mm)	너비 (mm)	높이 (mm)	빈 무게 (kg)	최대 하중 무게 (kg)
BW-UK 10	840	945	1920	180	200
BW-UK 15	840	945	1920	180	200

### Gastronorm 컨테이너 / 격자 용량

모델	Gastronorm 컨테이너 수				격자 GR 2/1 의 수
	2/1-100	1/1-100	2/1-65	1/1-65	
BW-UK 10	10	20	10	20	9
BW-UK 15	7	14	15	30	14

### 온도, 칸막이 내부

온도 범위가 있는 장치 모델 : +2°C ~ +8°C

+2°C ~ +8°C 에서 조정 가능

온도 범위가 있는 장치 모델 : -10°C ~ +8°C

-10°C ~ +8°C 에서 조정 가능

### 지지 선반의 간격

115mm(BW-UK 10)

75mm(BW-UK 15)

### 하중 용량

구성품	허용 표면 하중 (kg)
장치 상단	25

<b>전기 데이터</b>	<b>연결시 부하</b>	
	전압 :	220~240V, 50Hz, 1/N/PE / 220~240V, 60Hz, 1/N/PE ( 장치 모델에 따라 다름 )
	출력 ( 최대 ):	0.8kW
	<b>보호 유형</b>	
	IP X4( 장치는 DIN EN 60529 에 따라 물 튀김으로부터 보호를 받습니다 .)	
<b>환경</b>	<b>주변 조건 - 작동</b>	
	온도 :	+15°C ~ +32°C
	상대 습도 :	응결수 없음
	<b>주변 조건 - 보관 , 운반</b>	
	온도 :	-10°C ~ +40°C
	상대 습도 :	응결수 없음
	<b>배출</b>	
	장치의 작업장별 소음 수준은 70dB(A) 미만입니다 .	
	<b>소재</b>	
	장치 본체 :	스테인레스 스틸 , 폴리스티렌 , 폴리아미드
	장치 도어 절연 :	폴리우레탄
<b>냉장 시스템</b>	냉각제 :	R449A(CFC 없음 )
	지구온난화지수 (GWP):	1397.1
	작동 압력 :	24hPa
	냉각 범위 :	-10°C ~ +8°C/+2°C ~ +8°C ( 장치 모델에 따라 다름 )
	서리 제거 :	자동 , 필요에 따라 수동
	밀폐 :	냉장 시스템이 적절하게 밀폐되었는지 공장에서 확인
	냉각 용량 :	0.93kW @ t <sub>0</sub> = -10°C( 증발 온도 ) t <sub>u</sub> = +32°C( 주변 온도 )

---

## 주문 정보

연회용 트롤리 BW-UK10	물품 번호 :	573 578, 373 204
연회용 트롤리 BW-UK15	물품 번호 :	573 579, 373 204
작동 지침	문서 번호 :	154 626

---

## 부속품

Gastronorm 격자 , GR 2/1	물품 번호 :	↗ B.PRO 가격 목록
Gastronorm 컨테이너	물품 번호 :	↗ B.PRO 가격 목록
덮개	물품 번호 :	↗ B.PRO 가격 목록
접시 캐리어	물품 번호 :	↗ B.PRO 가격 목록
B.PRO 극세사 세척 천	물품 번호 :	126 999
스테인레스 스틸 세척 및 관리제 DeepClean Stainless Steel	물품 번호 :	511 895

## 표준, 지침, 점검 봉인

DIN 18865-9: 상업용 주방, 음식 분배 장비, 표준 및 위생 설계의 캐비닛 내부용 장비.

DIN 18867-6: 상업용 주방 장비 - 모바일 기기 - 5 부: 냉장 및 냉동 제품용 연회용 트롤리.

DIN EN 60335-1-1: 가정용 및 이와 유사한 용도의 전기 제품 안전. 1 부: 일반 요건.

DIN EN 60335-2-24: 가정 및 이와 유사한 전기 제품 안전 - 2-24 부: 냉장 / 냉동 장치, 아이스크림 및 얼음 제조기용 특별 요건.

DIN EN 60335-2-89: 가정 및 이와 유사한 전기 제품 안전 - 2-89 부: 내장형 또는 별도의 응축 장치나 진동 컴프레서가 있는 상업 냉각/냉동 장치용 특별 요건.

DIN EN 60529: 하우징에서 제공하는 보호 등급 (IP 코드).

BGV A3(VBG 4): 사고 예방 규제: 전기 시설 및 장치.

DGUV 규제 110-003: 주방에서의 작업.



### CE 마크

이 장치는 다음 지침을 준수합니다.

- 유럽 의회 및 기계설비 협의회 지침 2006/42/EC
- 전자기 호환성과 관련된 회원국의 법률 일치에 대한 유럽 의회 및 이사회 지침 2014/30/EU
- 특정 전압 내에서 사용하도록 설계된 전기 장비를 시장에서 사용 가능하도록 만드는 것과 관련된 회원국의 법률 일치에 관한 유럽 의회 및 이사회 지침 2014/35/EU
- 전기 및 전자 장비의 특정 유해 물질 사용 제한에 관한 유럽 의회 및 이사회 지침 2011/65/EU
- 압력 장비의 시판과 관련된 회원국의 법률 일치에 관한 유럽 의회 및 이사회 지침 2014/68/EU



.....

.....

.....

.....

.....

.....



.....

.....

.....

.....

.....

.....



.....

.....

.....

.....

.....

.....



B.PRO GmbH

P.O. Box 13 10

75033 Oberderdingen

GERMANY

Phone +49 (0)7045 44 - 81416

Fax +49 (0)7045 44 - 81508

Email [service@bpro-solutions.com](mailto:service@bpro-solutions.com)

Internet [www.bpro-solutions.com](http://www.bpro-solutions.com)

**B.PRO**  
CATERING SOLUTIONS